

CHAMPION

GLOBAL POWER EQUIPMENT

TM-MC

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



Intertek
4010077

Certifié selon la norme
CAN/CSA
C22.2 N° 100

8125 Watts au démarrage / 6500 Puissance nominale continue (GAZ)

7325 Watts au démarrage / 5850 Puissance nominale continue (GPL)

Démarrage à rappel

GÉNÉRATRICE À DOUBLE CARBURANT

Brevet des États-Unis n° D710,802



NUMÉRO DE MODÈLE

100320

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Des consignes de sécurité importantes
sont incluses dans ce manuel.

FABRIQUÉ EN CHINE
REV 100320-20170112

12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs CA 90670
É.-U. / 1-877-338-0999
www.championpowerequipment.com

MESSAGE IMPORTANT CONCERNANT LA TEMPÉRATURE :

Votre produit Champion Power Equipment est conçu et calibré pour fonctionner en continu à une température ambiante pouvant atteindre 40 °C (104 °F). Au besoin, le produit peut fonctionner à des températures variant de -15 °C (5 °F) à 50 °C (122 °F) durant de courtes périodes. Si le produit est exposé à des températures dépassant ces limites durant l'entreposage, il doit être ramené à ces températures avant d'être utilisé. Dans tous les cas, le produit doit être utilisé à l'extérieur, dans une zone bien aérée et éloignée des portes, fenêtres et autres prises d'air.

Pour des questions ou de l'assistance :

ne pas retourner le produit en entrepôt.

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER!

Visitez notre site Web

www.championpowerequipment.com

pour en savoir plus :

- info produits et mises à jour
- bulletins techniques
- foire aux questions
- enregistrement du produit

– ou –

communiquer avec notre équipe du service à la clientèle sans frais au :

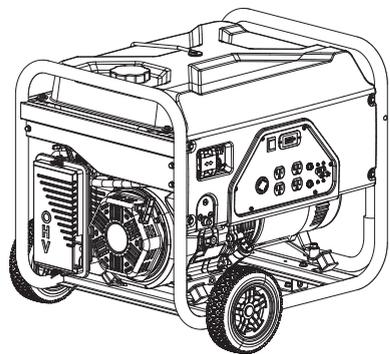
1-877-338-0999

Commande de pièces:

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)

Ligne sans frais : 1-877-338-0999

*Nous tentons constamment d'améliorer nos produits. Par conséquent, le produit inclus peut différer légèrement de l'illustration.



8125 Watts au démarrage / 6500 Puissance nominale continue (GAZ)

7325 Watts au démarrage / 5850 Puissance nominale continue (GPL)

Démarrage à rappel

GÉNÉRATRICE À DOUBLE CARBURANT

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1	Entretien et entreposage	19
Conventions de ce manuel	2	Entretien du moteur	19
Consignes de sécurité	3	Huile	19
Sécurité de carburant	5	Bougie d'allumage	19
Emplacement des étiquettes de sécurité	6	Filtre à air	19
Commandes et caractéristiques	7	Pare-étincelles	20
Génératrice	7	Nettoyage	20
Panneau électrique	8	Réglages	20
Pièces fournies	9	Calendrier de maintenance	20
Jeu de roues	9	Entretien de la génératrice	20
Divers	9	Entreposage	21
Montage	10	Entreposage de la génératrice	21
Pour sortir la génératrice de l'emballage	10	Caractéristiques techniques	22
Installation du jeu de roues	10	Caractéristiques du moteur	22
Installation du pied-support	10	Caractéristiques de la génératrice	22
Pour ajouter de l'huile au moteur	11	Carburant	22
Pour faire l'appoint en carburant (Essence)	12	Bougies d'allumage	22
Bombonne de connexion de gaz de pétrole liquide (GPL)	13	Le jeu des soupapes d'entretien	22
Mise à la terre	13	Message important concernant la température	22
Fonctionnement	14	Huile	22
Emplacement de la génératrice	14	Diagramme des pièces	23
Mise à la terre	14	Nomenclature des pièces	24
Protection contre les surtensions	14	Diagramme des pièces de moteur	25
Commutateur de sélection de carburant	15	Nomenclature des pièces du moteur	26
Démarrage du moteur	15	Diagramme de câblage	27
Essence	15	Guide de dépannage	28
GPL	16		
Branchement des charges électriques	16		
Ne pas surcharger la génératrice	17		
Capacité	17		
Gestion de la consommation	17		
Pour arrêter le moteur	18		
Opération à haute altitude	18		

INTRODUCTION

Félicitations d'avoir acheté un produit de Champion Power Equipment. Champion Power Equipment et Champion Engine Technology conçoivent, fabriquent et soutiennent tous leurs produits en fonction de spécifications et de lignes directrices strictes. Avec une connaissance appropriée du produit, un usage sécuritaire et un entretien régulier, ce produit devrait vous donner un service satisfaisant pendant des années.

Des efforts ont été faits pour assurer l'exactitude et l'exhaustivité de l'information contenue dans le présent manuel. Nous nous réservons le droit de modifier, altérer et/ou améliorer le produit et le présent document à n'importe quel moment sans avis préalable.

Puisque CPE/CET accorde grande valeur à la conception, la fabrication et l'entretien des produits, ainsi qu'à votre sécurité et celle des autres personnes, nous aimerions que vous preniez le temps de lire entièrement ce manuel et les autres documents relatifs au produit afin d'être bien informé sur l'assemblage, le fonctionnement, la maintenance et les dangers associés au produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous avec le produit et, assurez-vous que les personnes qui prévoient utiliser le produit se familiarisent également avec les consignes de sécurité et les procédures de fonctionnement avant chaque utilisation. Faites toujours preuve de bon sens et de prudence lorsque vous utilisez le produit pour éviter les accidents, les dommages matériels ou les blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit CPE/CET et d'en être satisfait pendant de nombreuses années.

Notez les numéros de modèle et de série, ainsi que la date et le lieu d'achat, pour toute référence ultérieure. Conservez ces informations à disposition pour commander des pièces ainsi que pour toute assistance technique ou question de garantie.

Assistance Champion Power Equipment	
1-877-338-0999	
Numéro de modèle	
100320	
Numéro de série	
Date d'achat	
Lieu d'achat	
<small>Pour le type d'huile, voir la section « Pour ajouter de l'huile au moteur ». Pour le type de carburant, voir la section « Pour faire l'appoint en carburant ».</small>	

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour permettre de différencier les types d'information. Le symbole sécurité est utilisé comme mot clé pour vous avertir de risques potentiels liés au fonctionnement et à la possession de matériel électrique.

Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter ou limiter tout risque de blessure grave voire mortelle.

DANGER

DANGER indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, **entraînera** des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des blessures légères ou modérées.

MISE EN GARDE

ATTENTION, utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des dégâts matériels.

REMARQUE

Si vous avez des questions concernant la génératrice, nous pouvons vous aider. Veuillez appeler notre ligne d'assistance téléphonique au **1-877-338-0999**.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la génératrice. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

DANGER

Les émanations de la génératrice contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des étourdissements, l'évanouissement ou la mort. En présence d'étourdissement ou de faiblesse, sortir à l'air frais sur-le-champ.

Faites fonctionner la génératrice à l'extérieur uniquement et dans une zone bien aérée.
N'utilisez PAS la génératrice dans un bâtiment, une enceinte ou un compartiment, y compris le compartiment du générateur d'un véhicule récréatif.
NE laissez PAS les fumées d'échappement pénétrer par les fenêtres, les portes, les événements ou autres ouvertures.
DANGER DE MONOXYDE DE CARBONE : l'utilisation d'une génératrice à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.**

DANGER

Les pièces mobiles peuvent happer les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou tout autre accessoire et entraîner une amputation traumatique ou de graves lacérations.

Éloignez les mains et le reste du corps des pièces mobiles.
Les cheveux longs doivent être attachés et les bijoux retirés.
Faites fonctionner le matériel en ayant les équipements de protection en place.
NE portez PAS de vêtements amples, de pendentifs, de cordons de serrage ni d'articles risquant de s'accrocher.

DANGER

La génératrice produit une puissante tension.

NE touchez PAS les fils nus ni les prises.
N'utilisez PAS de cordons électriques usagés, endommagés ou effilochés.
NE faites PAS fonctionner la génératrice par temps humide.
NE laissez PAS le fonctionnement ni l'entretien de la génératrice aux mains des enfants ou des personnes non qualifiées.
Utilisez un disjoncteur de fuite de terre (différentiel) dans les lieux humides ou contenant des matériaux conducteurs tels que les supports métalliques.
Utilisez du matériel d'isolation homologué pour isoler la génératrice de votre installation électrique et avisez votre compagnie d'électricité avant de brancher la génératrice sur votre système électrique.

AVERTISSEMENT

Les étincelles peuvent provoquer des incendies ou des décharges électriques.

Pour les procédures d'entretien de la génératrice : débranchez le fil de la bougie et déplacez-le afin qu'il ne puisse pas toucher la bougie.
NE vérifiez PAS la présence d'étincelles lorsque la bougie est retirée.
Utilisez uniquement des testeurs de bougies d'allumage approuvés.

AVERTISSEMENT

Les moteurs produisent de la chaleur en tournant. En cas de contact, des brûlures graves peuvent survenir. Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer en cas de contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes.
Évitez tout contact avec les gaz d'échappement brûlants.
Laissez le matériel refroidir avant de le toucher.
Observez un dégagement de 91,4 cm (3 pi) minimum de part et d'autre pour assurer un refroidissement adéquat.
Les matériaux combustibles doivent être placés à 1,5 m (5 pi) minimum.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute rétraction brutale de la corde du démarreur aura pour effet d'entraîner votre main et votre bras en direction du moteur avant que vous n'ayez le temps de lâcher prise. Un démarrage accidentel peut provoquer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacerations. Des fractures, des hématomes ou des entorses peuvent aussi survenir.

Pour démarrer le moteur, tirer lentement sur la corde du démarreur jusqu'à la résistance, puis tirer rapidement pour éviter tout rebond.
NE PAS démarrer ni arrêter le moteur lorsque des dispositifs électriques sont branchés.

⚠ MISE EN GARDE

Dépasser la capacité de fonctionnement de la génératrice peut l'endommager ou endommager les appareils électriques qui y sont branchés.

NE PAS surcharger la génératrice.
Démarrer la génératrice et laisser le moteur se stabiliser avant de brancher des charges électriques.
Le matériel électrique doit être branché hors tension (position « off » ou arrêt), puis mis sous tension pour fonctionner.
Éteindre le matériel électrique et le débrancher avant d'arrêter la génératrice.
NE PAS altérer la vitesse désignée
NE modifier la génératrice d'AUCUNE façon.

⚠ MISE EN GARDE

Tout traitement ou utilisation impropre de la génératrice peut l'endommager, écourter sa durée de vie utile et annuler sa garantie.

Utiliser la génératrice uniquement pour les applications auxquelles elle est destinée.
Faire fonctionner que sur des surfaces de niveau.
NE PAS exposer la génératrice à de l'humidité, de la poussière ou de la saleté excessive.
NE RIEN laisser qui bloquerait les événements de refroidissement.
En cas de surchauffe des dispositifs connectés, les éteindre et les débrancher de la génératrice.
NE PAS utiliser la génératrice si :

- La puissance restituée est perdue,
- Le matériel produit des étincelles, fumées ou flammes.
- Le matériel vibre de manière excessive.

⚠ AVERTISSEMENT

Le fonctionnement de cet équipement peut créer des étincelles qui peuvent déclencher des incendies autour de la végétation sèche.

Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'exploitant doit communiquer avec les organismes municipaux pour les lois et les règlements relatifs à la prévention des incendies.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisations médicales et de soutien vital.

En cas d'urgence, composer le 911 sur-le-champ.
NE JAMAIS utiliser ce produit pour alimenter les appareils ou dispositifs de soutien vital.
NE JAMAIS utiliser ce produit pour alimenter les appareils ou dispositifs médicaux.
Informez le fournisseur d'électricité sur-le-champ si la vie de quiconque dans votre foyer dépend d'un équipement électrique.
Informez le fournisseur d'électricité sur-le-champ si une perte d'alimentation pourrait causer une urgence médicale pour quiconque dans votre foyer.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Sécurité de carburant

DANGER

L'ESSENCE, LES VAPEURS D'ESSENCE ET LE GAZ DE PÉTROLE LIQUIDE (GPL) SONT TRÈS INFLAMMABLES ET EXPLOSIFS.

brûlures graves, voire mortelles.

Un démarrage accidentel peut provoquer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacerations.

Essence et vapeurs d'essence (gaz) :

- L'ESSENCE EST TRÈS INFLAMMABLE ET EXPLOSIF.
- L'essence peut causer un incendie ou une explosion s'il est enflammé.
- L'essence est un carburant liquide mais ses vapeurs peuvent s'enflammer.
- L'essence est irritant pour la peau et doit être nettoyé sur-le-champ s'il est renversé sur la peau ou les vêtements.
- Le gaz a une odeur distincte afin de faciliter la détection des fuites potentielles.
- Si un gaz s'enflamme, les flammes ne devraient pas être éteintes à moins de pouvoir FERMER la soupape d'alimentation. Si un incendie est éteint alors que l'approvisionnement en carburant n'est pas FERMÉ, un risque d'explosion pourrait en résulter.
- Le gaz prend de l'expansion et se contracte selon les températures ambiantes. Ne jamais remplir la bombonne de gaz à pleine capacité puisque le gaz a besoin d'espace pour prendre de l'expansion en cas de hausse de température.

Gaz de pétrole liquéfié (GPL) :

- LE GPL EST TRÈS INFLAMMABLE ET EXPLOSIF.
- Le gaz inflammable sous pression peut causer un incendie ou une explosion s'il est enflammé.
- Le GPL est plus lourd que l'air et peut se poser près du sol en se dissipant.
- Une odeur distincte est ajoutée au GPL pour permettre de détecter les fuites potentielles rapidement.
- Si le gaz de pétrole s'enflamme, les flammes ne devraient pas être éteintes à moins de pouvoir FERMER la soupape d'alimentation. Si un incendie est éteint alors que l'approvisionnement en carburant n'est pas FERMÉ, un risque d'explosion pourrait en résulter.
- Lors de l'échange des bombonnes de GPL, s'assurer que la soupape de la bombonne soit du même type.
- Toujours garder les bombonnes de GPL en position verticale.

- Le GPL brûlera la peau en cas de contact. Garder tout GPL éloigné de la peau en tout temps.

Pour ajouter de l'essence ou vider le réservoir

Éteignez génératrice et laissez-la refroidir pendant au moins deux minutes avant de retirer le bouchon du réservoir à carburant. Retirez le bouchon lentement pour évacuer la pression du réservoir.

NE PAS pomper d'essence directement dans génératrice à la station-service. Utiliser un contenant adéquat pour transférer le carburant à génératrice.

N'effectuez l'ajout ou le retrait de carburant qu'à l'extérieur, dans un lieu bien aéré.

NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant. Toujours garder le carburant loin des étincelles, des flammes nues et des lampes témoin, ainsi que de toute source de chaleur et d'allumage.

N'allumez PAS ou ne fumez pas de cigarettes.

Pour démarrer la génératrice

NE tentez PAS de démarrer une génératrice endommagée.

Vérifiez que le bouchon du réservoir, le filtre à air, la bougie d'allumage, les tuyaux de carburant et le système d'échappement sont correctement positionnés.

Laissez les traces de carburant s'évaporer complètement avant de tenter de démarrer le moteur.

Vérifiez que génératrice est solidement placée sur un sol à niveau.

Pour faire fonctionner la génératrice

NE PAS déplacer ni incliner la génératrice lorsqu'elle est en marche.

NE PAS incliner la génératrice ni renverser du carburant ou de l'huile.

Pour le transport ou l'entretien de génératrice

Vérifiez que la vanne de fermeture du carburant est en position « off » (arrêt) et que le réservoir est vide.

S'assurer qu'une bombonne de GPL ne soit pas reliée à la génératrice et soit entreposée en toute sécurité.

Débranchez le fil de la bougie.

Pour ranger la génératrice

La génératrice doit toujours être à l'abri des étincelles, des flammes nues et des lampes témoins, ainsi que de toute source de chaleur ou d'allumage.

Ne pas entreposer la génératrice, les bombonnes de gaz ou de GPL près des fournaies, chauffe-eau ou tout autre appareil produisant de la chaleur ou muni d'un allumage automatique.

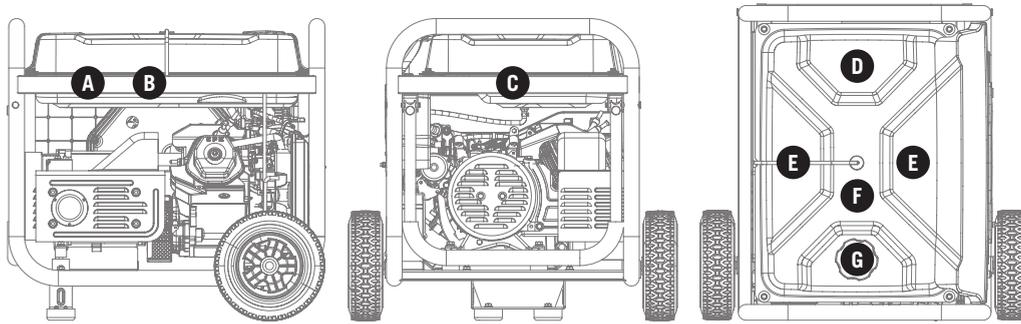
AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser de contenant de gaz, de tuyau connecteur de GPL, de réservoir d'essence, de bombonne de GPL ni aucun article de carburant endommagé ou paraissant endommagé.

Emplacement des étiquettes de sécurité

Ces étiquettes vous avertissent des dangers potentiels pouvant causer des blessures graves. Lisez-les attentivement.

Si l'étiquette se détache ou devient difficile à lire, veuillez communiquer avec le centre de service à la clientèle de Champion Power Equipment pour obtenir une étiquette de remplacement.

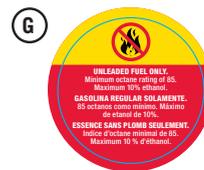


A	<p>To prevent engine damage, the spark arrestor should be cleaned EVERY 100 HOURS. For maintenance schedule see owner's manual.</p> <p>Para evitar daños al motor, el parachispas debe de limpiarse CADA 100 HORAS. Para un plan de mantenimiento, vea el manual del propietario.</p> <p>Pour prévenir les dommages au moteur, le pare-étincelles devrait être nettoyé TOUTES LES 100 HEURES. Pour le calendrier d'entretien consulter le manuel du propriétaire.</p>	B	<p>⚠ WARNING DO NOT TOUCH! Exhaust gases, muffler and engine components are extremely HOT and cause burns.</p> <p>⚠ ADVERTENCIA ¡NO TOCAR! Los gases de escape, el silenciador y los componentes del motor están extremadamente CALIENTES y causan quemaduras.</p> <p>⚠ AVERTISSEMENT NE PAS TOUCHER! Les gaz d'échappement, le silencieux et les éléments du moteur sont extrêmement CHAUDS et peuvent causer de brûlures.</p>
----------	--	----------	---

C	<p>⚠ CAUTION A transfer switch MUST be used when connecting generator to a building's electrical system. See Owner's Manual.</p> <p>⚠ PRECAUCIÓN Es OBLIGATORIO usar un interruptor de transferencia cuando se conecta el generador al sistema eléctrico de un inmueble. Vea el manual del propietario.</p> <p>⚠ MISE EN GARDE Le commutateur de transfert DOIT être utilisé pour connecter le générateur au système électrique d'un immeuble. Consulter le manuel du propriétaire.</p>
----------	--

D	<p>⚠ DANGER Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p> <p>⚠ PELIGRO El uso de un generador en interiores PUEDE MATARLO EN MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler.</p> <p>⚠ DANGER Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.</p>
	<p>NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open. ONLY use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.</p> <p>Nunca lo use dentro del hogar ni el garaje, INCLUSO si las puertas y ventanas están abiertas.</p> <p>Úzelo SÓLO a la INTEMPORIE lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación.</p> <p>No l'utilisez JAMAIS dans la maison ou le garage MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes.</p> <p>Utilisez-le UNIQUEMENT A L'EXTÉRIEUR, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.</p>

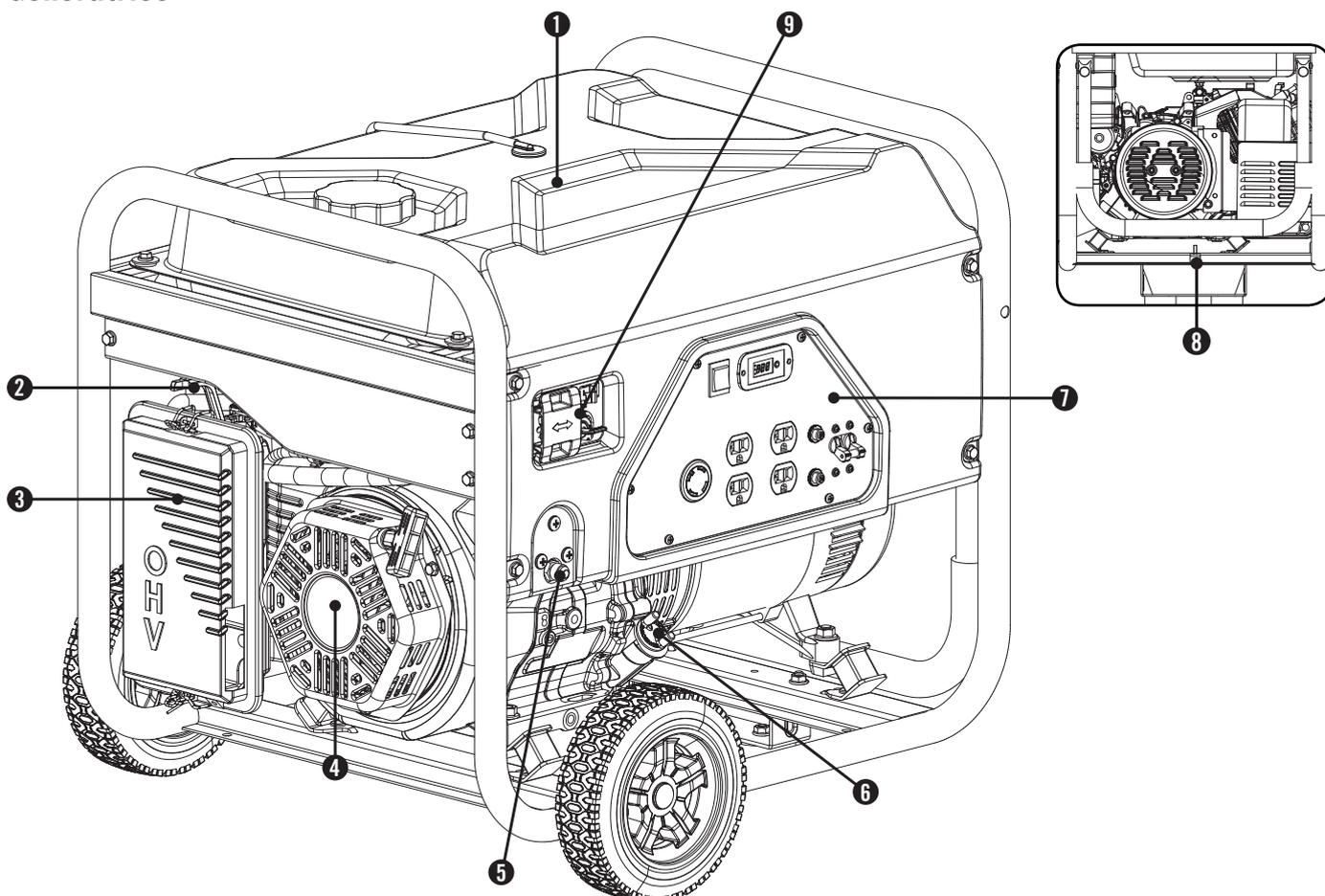
E	<p>⚠ DANGER FOR USE IN A WEATHER-PROTECTED AREA ONLY. DO NOT EXPOSE TO RAIN.</p> <p>WHEN STORING GASOLINE, PROPANE (LPG) OR EQUIPMENT WITH FUEL IN IT: Store away from furnaces, stoves, water heaters or other appliances that have a pilot light or other ignition source because they can ignite the fuel.</p> <p>⚠ WARNING Read and follow all operating instructions before running engine. Gasoline and propane (LPG) are extremely flammable. Check for spilled fuel or fuel leaks. If one is found, shut off fuel supply and stop engine immediately. Allow to cool at least 2 minutes before refueling. Operating of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrestor may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.</p> <p>⚠ CAUTION FOR ELECTRICAL EQUIPMENT ONLY.</p>	<p>⚠ DANGER EMPLOYEZ UNIQUEMENT DANS UN EMPLACEMENT À LABRI DES INTÉMPÉRIES. NE PAS EXPOSER À LA PLUIE.</p> <p>LORSQU' VOUS RANGÉZ DE L'ESSENCE, DU GAZ PÉTROLÉ L'ÉQUIPEMENT (LPG) OU DU MATÉRIEL CONTENANT DE L'ESSENCE : Rangez-les à l'écart des appareils de chauffage, des chauffe-eau et des autres dispositifs qui contiennent une veilleuse ou une autre source d'allumage parce qu'il peut enflammer l'essence.</p> <p>⚠ AVERTISSEMENT Lire et suivre les instructions avant de faire fonctionner le moteur. L'essence et le propane (LPG) sont extrêmement inflammables. Vérifiez la présence de carburant renversé et de fuites de carburant. Si vous en trouvez, coupez la source d'alimentation en carburant et arrêtez le moteur immédiatement. Laissez-le refroidir au moins 2 minutes avant de remettre du carburant. Le fonctionnement de cet équipement peut générer des étincelles et causer un incendie près de la végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur devrait communiquer avec les agences locales pour connaître les règles et règlements de prévention des incendies.</p> <p>⚠ MISE EN GARDE POUR MATÉRIEL ÉLECTRIQUE SEULEMENT.</p>
----------	--	--



COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

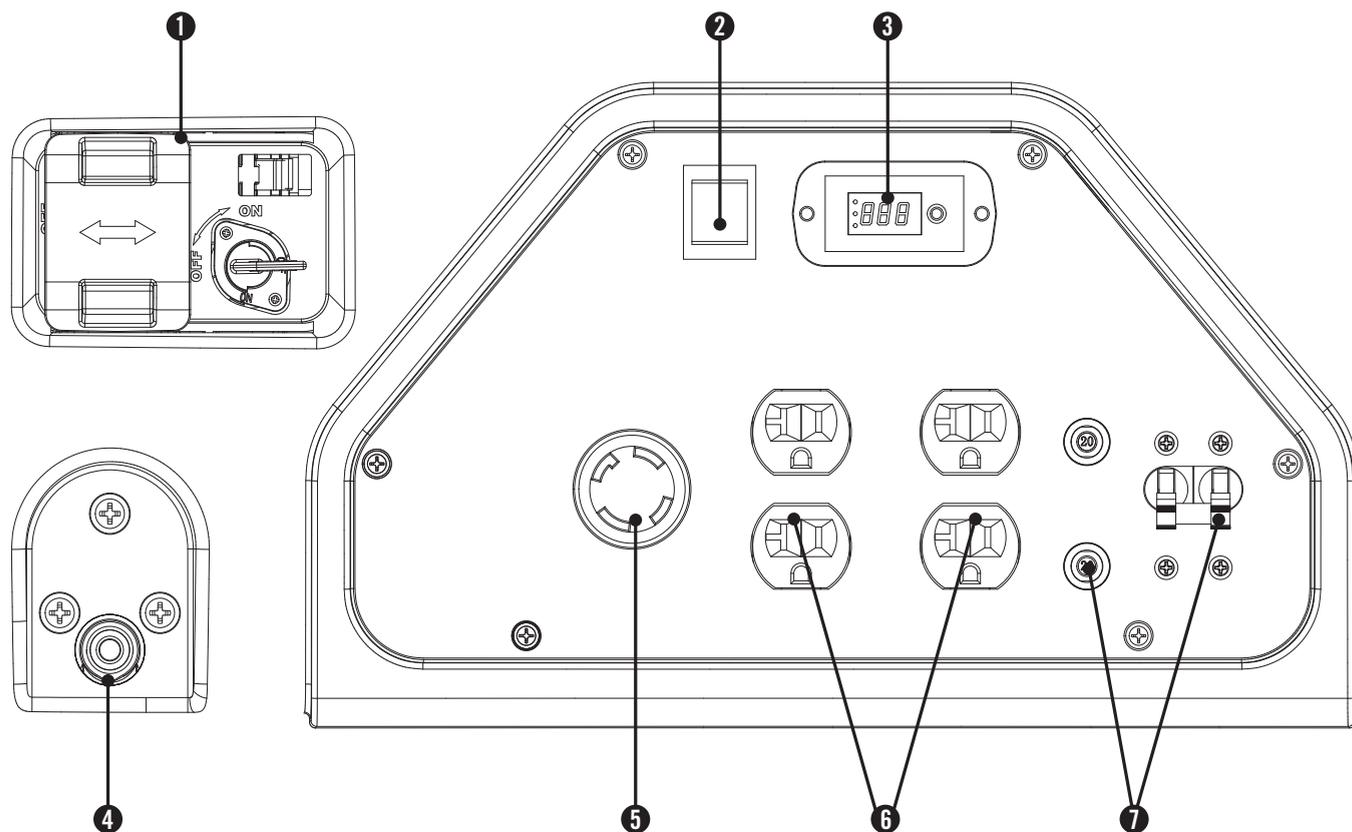
Lisez ce manuel de l'utilisateur avant de mettre la génératrice en marche. Familiarisez-vous avec l'emplacement et la fonction des différentes commandes et caractéristiques. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Génératrice



- | | |
|--|---|
| (1) Gaz réservoir à carburant – Réservoir à carburant de 23 L (6,1 gal). | (5) Connecteur de tuyau de GPL |
| (2) Étrangleur – Permet de démarrer le moteur. | (6) Bouchon du réservoir d'huile – Pour vérifier le niveau d'huile du moteur et faire l'appoint. |
| (3) Filtre à air – Protège le moteur en filtrant la poussière et les débris de l'air d'admission. | (7) Panneau électrique – Voir « Panneau électrique ». |
| (4) Lanceur à rappel – Permet de démarrer le moteur. | (8) Mise à la terre – Consulter un électricien pour les réglementations en vigueur sur la mise à la terre. |
| | (9) Commutateur de sélection de carburant – Utilisé pour sélectionner la source de carburant. |

Panneau électrique



- (1) **Commutateur de sélection de carburant** – utilisé pour sélectionner et activer la source de gaz ou de carburant GPL
- (2) **Interrupteur du moteur** – Utilisé pour démarrer ou arrêter le générateur.
- (3) **Intelligauge** – Afficheur numérique à trois modes : hertz, tension et heures.
- (4) **Connecteur de tuyau de GPL** – Sert à connecter le tuyau de gaz de pétrole liquéfié à la génératrice.
- (5) **Prise à verrouillage 120 ou 240 V / 30 A** – (NEMA L14-30R) Peut être utilisé pour fournir de l'électricité pour fonctionnement sur des charges électriques 60 Hz monophasé de 120 ou 240 Volt CA.
- (6) **Prise double 120 V / 20 A (2)** – (NEMA 5-20R) Peut être utilisé pour fournir de l'électricité pour fonctionnement sur des charges électriques 60 Hz monophasé de 120 Volt CA.
- (7) **Disjoncteurs**

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Pièces fournies

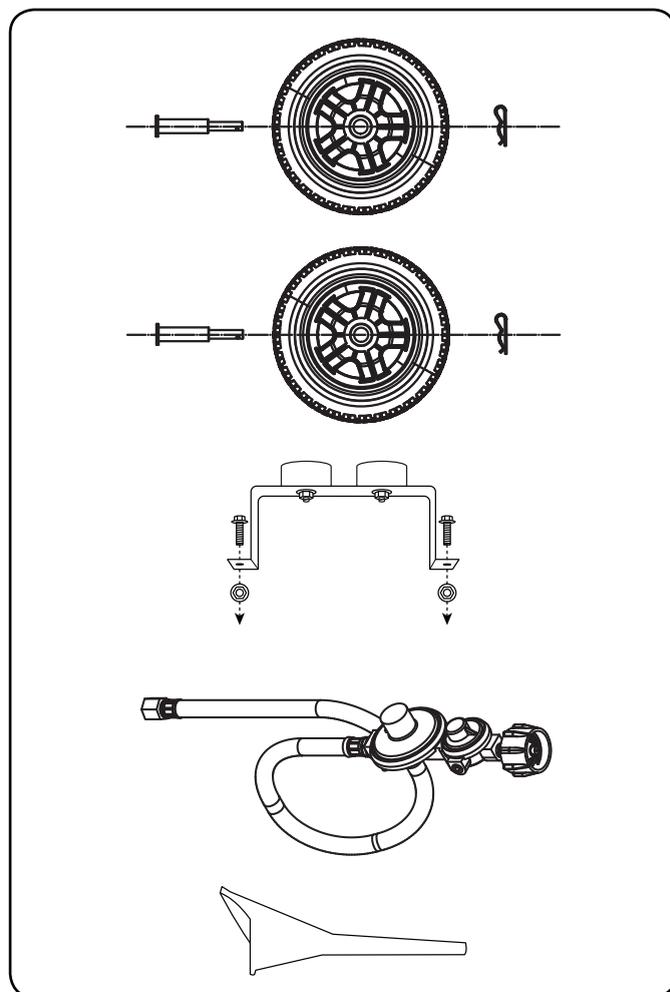
Votre génératrice à double carburant 100320 est livrée avec les pièces ci-dessous.

Jeu de Roues

- Roue plaine de 20,3 cm (8 po) 2
- Goupille cylindrique Ø16 x Ø10 x 97 (pour la roue). 2
- Goupille en R Ø2 x 33 2
- Pied support avec silentblocs 1
- Boulon de bride M8 x 16 (pour le pied support) . . . 2
- Contre-écrou à bride M8 2

Divers

- Tuyau GPL avec régulateur 1 m (3,3 pi) 1
- Entonnoir à huile 1



Certaines pièces de votre génératrice ont besoin d'être montées. Cet appareil est expédié sans huile de notre usine. Avant de le faire fonctionner, il convient d'ajouter le carburant et l'huile nécessaires.

Si vous avez des questions concernant le montage de votre génératrice, veuillez appeler notre ligne d'assistance téléphonique au 1-877-338-0999. Munissez-vous au préalable du numéro de série et de modèle.

Pour sortir la génératrice de l'emballage

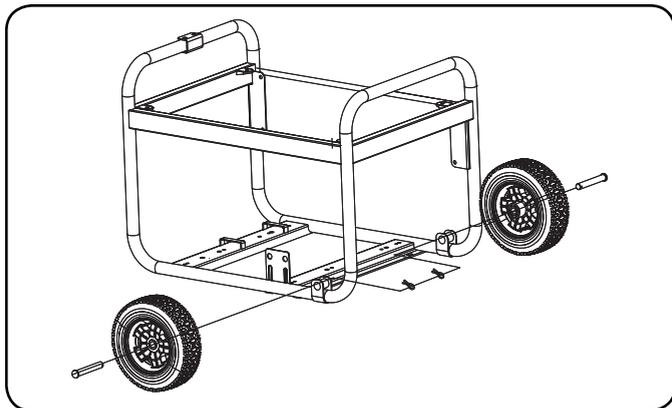
1. Installez la boîte sur une surface solide et plane.
2. Retirez tous les éléments de la boîte à l'exception de la génératrice.
3. Découpez soigneusement le carton de haut en bas dans chacun des angles. Étalez chacun des panneaux à plat sur le sol afin de disposer d'une surface pour l'installation du jeu de roues et du pied-support.

Installation du jeu de roues

! MISE EN GARDE

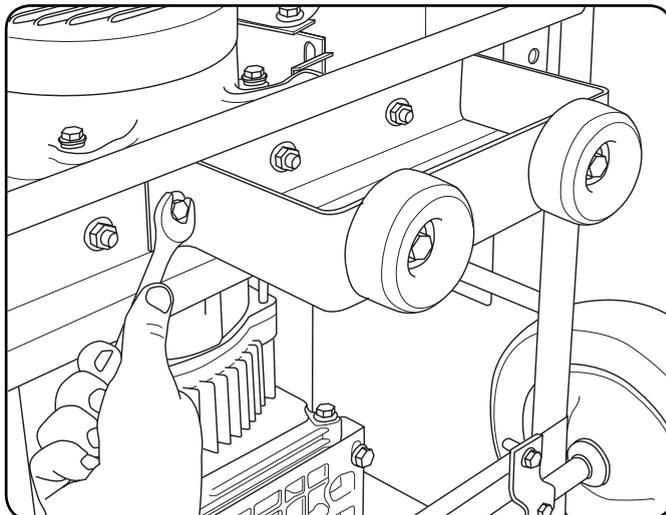
Ces roues ne sont pas prévues pour la route.

1. Et ensuite renverser la génératrice de manière que le côté moteur est en place.
2. Glissez la goupille cylindrique à travers la roue à partir de l'extérieur.
3. Glissez la goupille cylindrique à travers le point de montage sur le bâti.
4. Fixez avec la goupille en R.
5. Répéter les étapes 2-4 pour fixer la roue de seconde.



Installation du pied-support

1. Fixez le pied-support au châssis de la génératrice avec des boulon de bride (M8x16) et des contre-écrous à bride (M8).
2. Inclinez légèrement la génératrice de manière qu'elle repose sur les roues et le pied-support.



MONTAGE

Pour ajouter de l'huile au moteur

! MISE EN GARDE

NE PAS tenter de lancer ou de démarrer le moteur sans avoir au préalable ajouté le type et la quantité d'huile recommandés. Les dommages subis par la génératrice en raison de la négligence de ces consignes annuleraient sa garantie.

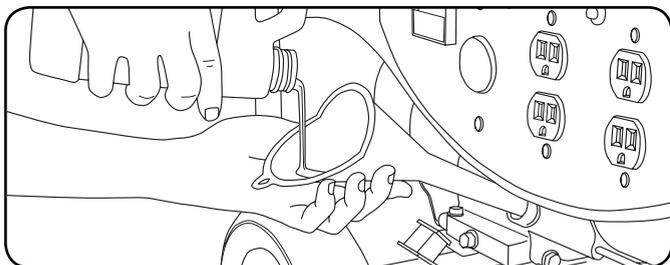
REMARQUE

Le rotor de la génératrice a un roulement à billes étanche et prélubrifié qui ne nécessite aucune lubrification supplémentaire pendant toute la durée de vie de ce roulement.

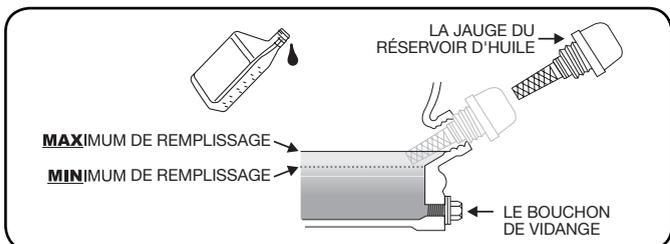
REMARQUE

Le type d'huile recommandé pour la génératrice est 10W-30 automobile huile.

1. Placez la génératrice sur une surface plane et à niveau.



2. Retirez le bouchon/jauge du réservoir d'huile pour ajouter de l'huile.
3. Ajouter 1,1 L (1,2 pinte) d'huile (non inclus) et replacer le bouchon de remplissage d'huile. NE PAS REMPLIR.
4. Vérifiez le niveau quotidiennement et en ajouter au besoin.



REMARQUE

Une fois l'huile ajoutée, un contrôle visuel devrait indiquer le niveau d'huile à environ un ou deux filets avant le débordement du trou de remplissage. Si la jauge d'huile est utilisée pour vérifier le niveau, NE PAS la visser lors de la vérification.

Pour ajouter de l'huile au moteur (suite)

REMARQUE

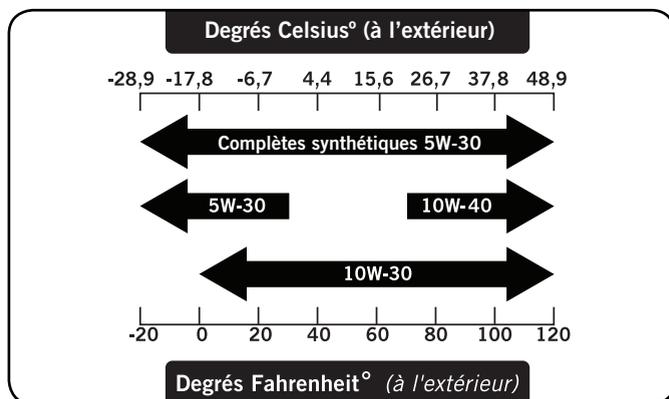
Vérifiez fréquemment le niveau d'huile pendant la période de rodage. Référez-vous au chapitre « Entretien » pour les intervalles de vérification recommandés.

MISE EN GARDE

Le moteur est équipé d'un dispositif de détection du niveau d'huile et s'arrête lorsque le niveau d'huile du carter descend sous un certain seuil.

REMARQUE

La période de rodage initiale de l'unité est estimée à cinq heures de fonctionnement. Durant cette période, garder la puissance de fonctionnement à la moitié de sa capacité et varier la charge occasionnellement pour laisser l'enroulement du stator chauffer et refroidir. Ajuster la charge permettra également à la vitesse du moteur de varier et facilitera le placement des segments de pistons. Après la période de rodage de cinq heures, changer l'huile.



REMARQUE

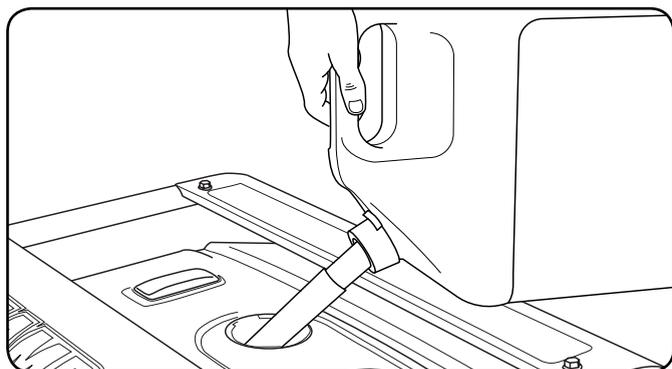
La température affectera l'huile du moteur et sa performance. Changer le type d'huile à moteur utilisée selon les conditions atmosphériques afin de répondre aux besoins du moteur.

REMARQUE

L'huile synthétique peut être utilisée après la période de rodage initiale de cinq heures. L'utilisation d'huile synthétique n'augmente pas les intervalles de changement d'huile recommandés. Complète synthétique huile 5W-30 aidera à partir de froid ambiant <math>< 5^{\circ}\text{C}</math> (41°F)

Pour faire l'appoint en carburant (Gaz)

1. Utilisez du carburant ordinaire sans plomb, sans impuretés et récent, avec un taux d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol inférieure à 10 % en volume.
2. NE mélangez PAS l'huile avec le carburant.
3. Nettoyez autour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Retirez le bouchon du réservoir.
5. Ajouter lentement le carburant au réservoir. **ÉVITER DE TROP REMPLIR.** Le carburant peut prendre de l'expansion après le remplissage. Un espace minimal de 6,4 mm (¼ po) doit être libre dans le réservoir pour permettre cette expansion. Plus de 6,4 mm (¼ po) est recommandé. Le carburant peut être expulsé du réservoir suite à l'expansion, si ce dernier est trop rempli et cela peut affecter le bon fonctionnement du produit. Lors du remplissage du réservoir, il est recommandé de prévoir suffisamment d'espace pour que le carburant puisse prendre de l'expansion.



6. Revissez le bouchon du réservoir et essuyez toute trace de carburant.

! MISE EN GARDE

Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 85.

Ne mélangez pas l'huile avec l'essence.

Remplissez le réservoir en vous arrêtant à 6,4 mm (1/4 po) en haut du réservoir pour la dilatation du carburant.

NE PAS pomper d'essence directement dans la génératrice à la station-service. Utiliser un contenant adéquat pour transférer le carburant à la génératrice.

NE remplissez PAS le réservoir à carburant à l'intérieur.

NE remplissez PAS le réservoir à carburant si le moteur est en marche ou qu'il est chaud.

NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant.

N'allumez PAS de cigarettes et ne fumez pas en faisant l'appoint en carburant.

Pour faire l'appoint en carburant (suite)

! AVERTISSEMENT

Verser le carburant trop rapidement dans le filtre à carburant pourrait créer un refoulement de carburant vers l'opérateur lors du remplissage

REMARQUE

Nos moteurs fonctionnent bien avec des mélanges de carburant contenant 10 % ou moins d'éthanol. Lors de l'utilisation de mélanges de carburant, il faut noter certains risques :

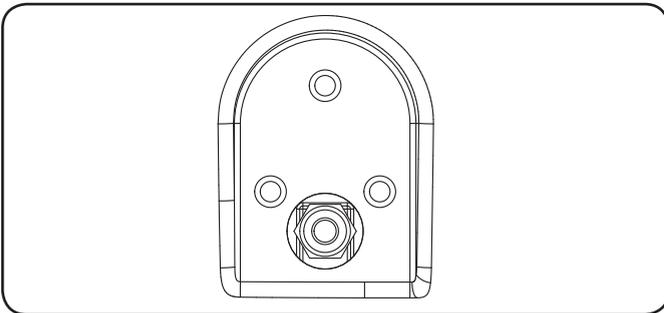
- Les mélanges d'essence et éthanol peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.
- Ces mélanges peuvent éventuellement se séparer, laissant de l'eau ou une boue aqueuse dans le réservoir, la soupape de carburant et le carburateur.
- Avec l'alimentation en combustible par gravité, ce carburant compromis peut atteindre le carburateur et causer des dommages au moteur et représenter des risques potentiels.
- Il n'existe que quelques fournisseurs d'additifs stabilisateurs formulés pour fonctionner avec les mélanges de carburant à l'éthanol.
- Tout dommage ou risque résultant de l'utilisation d'un mauvais carburant, de carburant mal entreposé et d'additifs stabilisateurs mal formulés n'est pas couvert par la garantie du fabricant.

Il est recommandé de toujours fermer la soupape d'alimentation de carburant, de faire fonctionner le moteur jusqu'à épuisement et de purger le réservoir lorsque l'équipement n'est pas utilisé durant plus de 30 jours.

MONTAGE

Bombonne de connexion de gaz de pétrole liquide (GPL)

1. S'assurer que la soupape de carburant sur la génératrice est en position fermée.
2. Fixer le tuyau de GPL (inclus) au connecteur de tuyau de GPL sur le côté de la génératrice et serrer avec une clé 19 mm ou une clé réglable. Important : NE PAS utiliser de ruban ni un autre type de scellant pour fixer la connexion de tuyau de GPL.
3. Retirer la fiche ou le bouchon de sûreté de la soupape de la bombonne.
4. Fixer l'autre extrémité du tuyau au connecteur de GPL sur la bombonne et serrer à la main.
5. Vérifiez toutes les raccords pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite en utilisant une solution composée de savon et d'eau. L'apparition de bulles et des bulles qui augmentent en volume indiquent la présence d'une fuite. Si une fuite existe sur un raccord, mettez la soupape d'essence à la position ARRÊT au réservoir et serrez le raccord. Remettez la soupape à la position MARCHE et revérifiez le raccord avec la solution d'eau et de savon. Si la fuite est toujours présente ou si elle se présente ailleurs que sur un raccord, n'utilisez pas la génératrice et communiquez avec le service à la clientèle.



REMARQUE

- Utiliser uniquement des bombonnes de gaz d'une capacité de 20 à 30 livres avec filets Acme à droite.
- S'assurer que la date de requalification sur la bombonne n'est pas expirée.
- Toutes les nouvelles bombonnes doivent être purgées d'air et d'humidité avant le remplissage. Les bombonnes usagées qui n'ont pas été branchées ni gardées fermées doivent également être purgées.
- Le processus de purge devrait être effectué par un fournisseur de GPL. (Les bombonnes acquises chez un fournisseur d'échange devraient déjà avoir été purgées et remplies correctement.)
- Toujours placer la bombonne pour que la connexion entre la soupape et l'entrée de gaz ne cause pas de pliures ni de coude dans le tuyau.

Bombonne de connexion de gaz de pétrole liquide GPL (suite)

MISE EN GARDE

Ne pas laisser les enfants manipuler ni jouer avec les bombonnes et les connexions de tuyau.

! MISE EN GARDE

Utiliser des bombonnes de GPL approuvées et munies d'une soupape de protection contre le débordement. Toujours garder la bombonne en position verticale avec la soupape sur le dessus et installée sur une surface plane au niveau du sol. Les bombonnes ne doivent pas être installées près d'une source de chaleur ni exposées au soleil, à la pluie et à la poussière. Lors du transport et de l'entreposage, fermer la soupape de la bombonne et la soupape de carburant et débrancher la bombonne. S'il y en a un, fermer la sortie avec le capuchon protecteur de plastique. Garder les bombonnes éloignées de la chaleur et dans un espace ventilé lorsqu'elles sont dans un véhicule.

! AVERTISSEMENT

En présence d'une forte odeur de gaz : fermer l'approvisionnement de gaz à la bombonne. Utiliser une eau savonneuse qui produira une grosse bulle au point de fuite afin de vérifier le tuyau et les connexions sur la soupape de la bombonne et la génératrice. Ne pas fumer ni allumer de cigarette ni rechercher des fuites à l'aide d'une allumette, d'une flamme nue ou d'un briquet. Communiquer avec un technicien reconnu pour inspecter et réparer le système de GPL en présence de fuite ou avant d'utiliser la génératrice.

Mise à la terre

Votre génératrice doit être correctement branchée avec une mise à la terre adéquate pour éviter toute décharge électrique.

! AVERTISSEMENT

Négliger de mettre à la terre la génératrice peut entraîner un choc électrique.

Une borne de mise à la terre connectée au châssis de la génératrice est prévue à cet effet sur le panneau électrique. Pour une mise à la terre distante, branchez un long fil de cuivre de gros calibre (12 AWG minimum) entre la borne de terre de la génératrice et un piquet en cuivre enfoncé dans le sol. Nous vous recommandons vivement de vous adresser à un électricien qualifié pour que l'installation soit conforme aux codes électriques en vigueur.

Emplacement de la génératrice

NE JAMAIS faire fonctionner la génératrice à l'intérieur d'un immeuble, incluant les garages, sous-sol, vides sanitaires et remises, endroits fermés ni compartiments, incluant le compartiment pour génératrice d'un véhicule récréatif. S'adresser aux autorités locales. Dans certains secteurs, les génératrices doivent être enregistrées auprès des services publics locaux. Les génératrices utilisées sur les chantiers de construction peuvent faire l'objet de règles ou règlements additionnels. Les génératrices devraient être placées sur une surface plane et de niveau en tout temps (même lorsqu'elles ne sont pas utilisées). Cette génératrice doit être placée à 1,5 m (5 pi) minimum des matériaux combustibles. En plus d'être éloignées de tout matériel inflammable les génératrices doivent avoir un espace libre d'au moins 91,4 cm (3 pi) de dégagement de part et d'autre de la génératrice pour permettre un refroidissement, une maintenance et un entretien. Les génératrices ne devraient jamais être démarrées ou fonctionner à l'arrière d'un VUS, d'une caravane, d'une remorque, dans le lit d'un camion (régulier, plat ou autre), sous des escaliers, des cages d'escalier, près des murs ou des bâtiments ou à tout autre endroit qui ne permettra pas un refroidissement adéquat de la génératrice ou du silencieux. NE PAS enfermer les génératrices durant le fonctionnement. Laisser les génératrices refroidir adéquatement avant le transport ou l'entreposage. Placer la génératrice dans une zone bien ventilée, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation. NE PAS placer la génératrice près des trappes de ventilation ni les entrées d'air où les vapeurs d'échappement pourraient être attirées dans les espaces occupés ou confinés. Toujours tenir compte du vent et des courants d'air pour placer la génératrice.

Le défaut de respecter toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi peut annuler la garantie du fabricant et constituer des risques potentiels.

AVERTISSEMENT

Ne pas actionner ni ranger la génératrice sous la pluie, la neige ou des températures humides.

L'utilisation d'une génératrice ou d'un appareil électrique dans des conditions humides comme la pluie ou la neige, près d'une piscine ou d'un système de gicleurs ou avec les mains mouillées pourrait causer l'électrocution.

AVERTISSEMENT

Durant le fonctionnement, le silencieux et les vapeurs d'échappement produites deviennent chauds. Un espace suffisant de refroidissement et d'aération doit être prévu pour éviter les risques potentiels d'incendie.

Mise à la terre

La mise à la terre du système de génératrice connecte le cadre aux bornes du terminal sur le panneau d'alimentation.

Protection contre les surtensions

MISE EN GARDE

Les fluctuations de tension peuvent entraver le bon fonctionnement du matériel électronique sensible.

Les appareils électroniques, notamment les ordinateurs et de nombreux dispositifs programmables, utilisent des composants conçus pour fonctionner sur une plage de tension étroite et peuvent être affectés par des fluctuations transitoires de tension. Bien qu'il n'existe aucun moyen d'éviter ces fluctuations de tension, il est possible de protéger le matériel électronique sensible en suivant ces étapes.

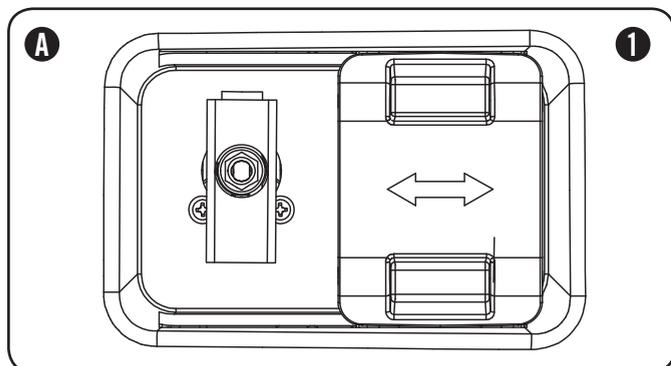
1. *Installez des parasurtenseurs UL1449, certifiés CSA, dans les prises alimentant le matériel sensible.*

Les parasurtenseurs se présentent sous forme de prise unique ou de multiprise. Ils sont conçus pour protéger pratiquement contre toutes les fluctuations de tension de brève durée.

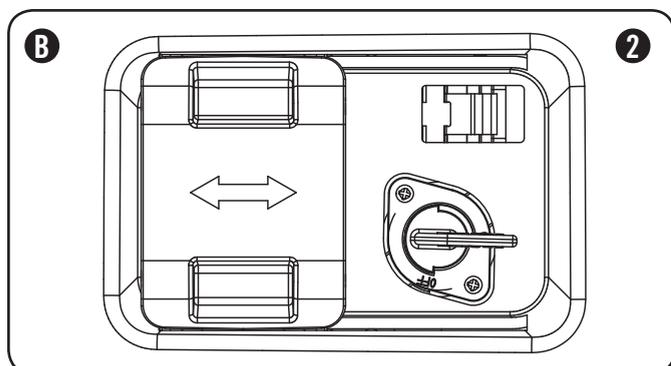
FONCTIONNEMENT

Commutateur de sélection de carburant

Le commutateur de sélection de carburant sur le panneau avant de la génératrice est conçu pour choisir précisément la source de carburant désirée, soit le gaz ou le GPL. Pour sélectionner une source d'alimentation, glisser simplement le couvercle du commutateur à droite ou à gauche et cela mettra à jour la soupape du carburant choisi. La soupape de carburant GPL (A) est à gauche du couvercle du commutateur. La soupape d'essence (B) est à droite du couvercle du commutateur.



Une fois la source de carburant sélectionnée, l'utilisateur doit tourner la soupape de carburant en position verticale pour l'ouvrir. (1)



Pour tourner la soupape de carburant en position fermée, elle doit être en position horizontale. (2)

REMARQUE

Le commutateur de sélection de carburant est spécifiquement conçu pour ne pas glisser d'un côté ou de l'autre alors qu'un type particulier de carburant a été sélectionné et que la soupape est en position «MARCHÉ». Le couvercle peut glisser d'un côté ou de l'autre uniquement lorsque les soupapes de carburant sont en position «ARRÊT».

REMARQUE

Le sélecteur de carburant est bloqué en place une fois qu'un CLIC est entendu. La soupape de carburant peut être tournée en position verticale seulement à ce moment.

Démarrage du moteur à une température ambiante de > 15 °C (59 °F)

Gaz

1. Assurez-vous que la génératrice est sur une surface plane et à niveau.
2. Débranchez toutes les charges électriques de la génératrice. Ne démarrez jamais la génératrice lorsque des dispositifs électriques y sont branchés et sont en fonction.
3. Mettez le robinet à essence à la position «MARCHÉ».
4. Déplacez le levier de l'étrangleur à la position «100 %».
 - a. Avant de redémarrer le moteur chaud, déplacez le levier de l'étrangleur à la position «75 %».
5. Mettez l'interrupteur d'moteur à la position «ON».
6. **DÉMARRAGE À RAPPEL** : Tirez lentement sur le cordon du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis tirez rapidement.
7. Ne fermez pas trop l'entrée d'air. Aussitôt que le moteur démarre, déplacez graduellement le levier de l'étrangleur à la position «RUN» pendant 2 à 5 secondes.

REMARQUE

Gardez le levier de l'étrangleur à la position «Choke» pour seulement un rappel du démarreur. Après le premier rappel, déplacez le levier de l'étrangleur à la position «Run» pour les 3 prochains rappels du démarreur au maximum. Trop peu d'entrée d'air peut causer l'encrassement des bougies/noyage du moteur. Cela pourrait empêcher le moteur de démarrer.

REMARQUE

Pour le redémarrage d'un moteur chaud à une température ambiante de > 30 °C (86 °F), gardez le levier de l'étrangleur à la position «75 %» pour seulement un rappel du démarreur. Après la première traction, déplacez le levier à la position «Run» pour les trois prochaines tractions du démarreur au maximum. Trop peu d'entrée d'air peut causer l'encrassement des bougies/noyage du moteur. Cela pourrait empêcher le moteur de démarrer.

Démarrage du moteur (suite)

REMARQUE

Pour le démarrage avec essence dans un environnement froid < 15 °C (59 °F), l'étrangleur doit être placé à la position «100 %» pour les procédures de démarrage à rappel. Ne fermez pas trop l'entrée d'air. Aussitôt que le moteur démarre, déplacez graduellement le levier de l'étrangleur à la position «RUN» pendant 5 à 20 secondes.

GPL

1. Assurez-vous que la génératrice est sur une surface plane et à niveau.
2. Débranchez toutes les charges électriques de la génératrice. Ne démarrez jamais la génératrice lorsque des dispositifs électriques y sont branchés ou sont en fonction.
3. Ouvrez complètement le bouton de la bonbonne de pétrole liquéfié.
4. Mettez le robinet de GPL à la position «ON».
5. Mettez l'interrupteur d'moteur à la position «ON».
6. **DÉMARRAGE À RAPPEL** : Déplacez le levier de l'étrangleur à la position «100 %».
 - a. Avant de redémarrer le moteur chaud, déplacez le levier de l'étrangleur à la position «100 %».
7. **DÉMARRAGE AVEC AMORÇAGE** : Tirez lentement sur le cordon du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis tirez rapidement. À la position «100 %», tirez 1 ou 2 fois jusqu'à ce que vous sentiez quelques impulsions de combustion indiquant que le moteur a démarré momentanément.
8. Déplacez le levier de l'étrangleur à la position «RUN».
9. Tirez lentement sur le cordon du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis tirez rapidement.
10. Si le moteur ne démarre pas à la suite de 1 traction avec le levier de l'étrangleur à la position «RUN», placez le levier à la position «100 %» et répétez les opérations de **DÉMARRAGE AVEC AMORÇAGE**.

Démarrage du moteur (suite)

REMARQUE

Pour amorcer l'appareil à gaz de pétrole liquéfié dans un environnement froid < 15 °C (59 °F), déplacez le levier de l'étrangleur à la position «100 %» pour un démarrage à rappel. Pour effectuer un démarrage à rappel avec amorçage, mettez l'étrangleur à la position «100 %» et tirez 1 à 3 fois jusqu'à ce que vous sentiez quelques impulsions de combustion indiquant que le moteur a démarré momentanément.

REMARQUE

Si le moteur démarre, mais ne tourne pas, vérifiez que la génératrice est bien sur une surface plane et à niveau. Le moteur est doté d'un détecteur de faible niveau d'huile qui empêche le moteur de tourner au-dessous d'un seuil critique.

Branchement des charges électriques

1. Laissez le moteur se stabiliser et chauffer pendant quelques minutes après avoir démarré.
2. Branchez les charges électriques désirées de 120 / 240 volts AC monophasées ou 60 Hz.
 - NE branchez PAS de charges triphasées sur la génératrice.
 - NE branchez PAS de charges de 50 Hz sur la génératrice.
 - NE surchargez PAS la génératrice.

REMARQUE

Brancher une génératrice sur les lignes à haute tension de votre fournisseur d'électricité ou à une autre source d'énergie peut être contraire à la loi. En outre, si ceci est mal fait, cela risque d'endommager la génératrice et les appareils et provoquer des blessures graves, voire mortelles sur vous ou un employé travaillant sur les lignes électriques à proximité. Si vous envisagez de faire fonctionner une génératrice électrique portable lors d'une panne, veuillez aviser votre compagnie d'électricité immédiatement sans oublier de brancher vos appareils directement à la génératrice. Ne pas brancher celle-ci dans n'importe quelle prise électrique de votre maison. Cela pourrait créer une connexion à des lignes électriques de la compagnie d'électricité. Vous êtes responsable de veiller à ce que la génératrice ne crée aucun retour dans les lignes d'alimentation électrique. Si la génératrice doit être connectée au système électrique d'un bâtiment, consultez votre compagnie locale d'électricité ou un électricien qualifié. Les connexions doivent isoler la puissance de la génératrice du courant de secteur et doit se conformer à toutes les lois et règlements.

FUNCTIONNEMENT

Ne pas surcharger la génératrice

Capacité

Suivez ces étapes simples pour calculer la puissance de fonctionnement et de démarrage selon les différentes utilisations envisagées.

1. Sélectionnez les appareils électriques que vous envisagez de faire tourner simultanément.
2. Calculez le nombre total de watts nécessaires au fonctionnement de ces appareils. Le chiffre obtenu correspond à la puissance nécessaire pour alimenter ces articles.
3. Déterminez la puissance de démarrage la plus élevée parmi tous les appareils identifiés lors de l'étape 1. Ajoutez ce chiffre au nombre calculé à l'étape 2. La puissance de surtension correspond au nombre de watts supplémentaires nécessaires pour faire démarrer certains appareils électriques. Les étapes indiquées sous « Gestion de la consommation » permettent de s'assurer du démarrage d'un seul appareil à la fois.

Gestion de la consommation

Utilisez la formule suivante pour convertir la tension et l'ampérage en puissance :

$$\text{volts} \times \text{ampères} = \text{watts}$$

Pour prolonger la durée utile de la génératrice et de celle des appareils qui y sont branchés, suivez ces étapes pour ajouter des charges électriques :

1. Démarrez la génératrice sans aucune charge électrique.
2. Laissez le moteur tourner pendant plusieurs minutes pour qu'il se stabilise.
3. Branchez le premier appareil et mettez-le sous tension. Il est préférable de brancher en premier l'appareil ayant la plus lourde charge.
4. Laissez le moteur se stabiliser.
5. Branchez l'appareil suivant et mettez-le sous tension.
6. Laissez le moteur se stabiliser.
7. Reprenez les étapes 5 à 6 pour tout appareil supplémentaire.

REMARQUE

Ne jamais dépasser la capacité de la génératrice en ajoutant des charges.

REMARQUE

Observer la présence de givre sur les bombonnes de GPL et régulateurs est courant durant le fonctionnement et n'indique habituellement pas un problème. Lorsque le GPL s'évapore et se déplace du réservoir au moteur de la génératrice, il prend de l'expansion. La quantité de givre qui se forme peut être affectée par la dimension de la bombonne, la quantité de carburant utilisée, l'humidité de l'air et d'autres conditions de fonctionnement. Dans les situations inhabituelles, ce givre peut restreindre éventuellement le débit de gaz à la génératrice créant une détérioration de la performance. Par exemple, si la température du réservoir est réduite à un niveau très bas alors le débit auquel le PL se vaporise est également réduit et peut ne pas fournir un débit de carburant suffisant au moteur. Cela n'indique pas un problème de génératrice mais seulement un problème de débit de gaz de la bombonne de GPL. Si la performance de la génératrice semble se détériorer alors que de la glace se forme sur la soupape du réservoir, le tuyau ou le régulateur, alors certaines mesures peuvent être prises pour éliminer ce symptôme.

Dans ces rares cas, il peut s'avérer utile de réduire ou d'éliminer les impacts du système de carburant froid en procédant comme suit :

- changer de réservoir de carburant pour laisser le premier réservoir se réchauffer et répéter au besoin
- placer la bombonne de GPL à l'extrémité de la génératrice près de la poignée, où le ventilateur du moteur sort l'air de la génératrice. Cet air est légèrement chauffé en survolant le moteur. La bombonne ne devrait pas être placée dans le parcours de la sortie du silencieux.
- La bombonne peut être temporairement réchauffée en versant de l'eau chaude sur le dessus du réservoir.

Pour arrêter le moteur

1. Éteignez et débranchez toutes les charges électriques. Ne démarrez ni n'arrêtez la génératrice si des appareils électriques sont branchés ou allumés.
2. Laissez la génératrice tourner sans charge pendant plusieurs minutes afin de stabiliser les températures internes du moteur et de la génératrice.
3. Tournez la vanne de carburant sur la position «ARRÊT» en cas de fonctionnement au gaz.
4. Tournez le bouton de cylindre de GPL à la "FERMER" position d'arrêt ou en cas de fonctionnement au GPL.
5. Laissez le moteur fonctionner jusqu'à ce que le carburant ait été complètement utilisé dans la conduite d'essence et le carburateur et que le manque de carburant ait arrêté le moteur. Cela prend habituellement quelques minutes.
6. Mettez l'interrupteur de moteur sur «ARRÊT».

Important : toujours s'assurer que la soupape de carburant et le commutateur du moteur et d'allumage soient en position «ARRÊT» lorsque le moteur n'est pas utilisé.

REMARQUE

En fermant la génératrice après fonctionnement au GPL, fermer également le bouton de carburant sur la bombonne de GPL. S'assurer qu'il soit complètement fermé.

REMARQUE

Si le moteur ne sera pas utilisé durant une période de deux (2) semaines ou plus, consulter la section Entreposage pour le rangement adéquat du moteur et du carburant.

Opération à haute altitude

La densité de l'air à haute altitude est inférieure au niveau de la mer. La puissance du moteur est réduite par la masse d'air et de rapport air-carburant baisse. La puissance du moteur et la sortie seront réduites d'environ 3½% pour chaque 1000 pieds d'altitude au dessus du niveau de la mer. Ceci est une tendance naturelle et ne peut être modifié en ajustant le moteur. A haute altitude, l'augmentation des émissions de gaz d'échappement peuvent également résulter du fait de l'enrichissement accru du rapport air-carburant. Autres questions à haute altitude peuvent inclure un démarrage difficile, l'augmentation de la consommation de carburant et l'encrassement des bougies. Pour atténuer les problèmes de haute altitude autres que la perte de puissance naturelle, Champion Power Equipment peut fournir une haute altitude carburateur gicleur principal. Les principales autres instructions de jet et d'installation peuvent être obtenus en contactant le support client. Les instructions d'installation sont également disponibles dans la zone Bulletin technique du site internet Champion Power Equipment.

Le numéro de pièce et l'altitude minimale recommandée pour l'application de la haute altitude carburateur gicleur principal est répertorié dans le tableau ci-dessous. Afin de sélectionner le gicleur haute altitude correcte, il est nécessaire d'identifier le modèle de carburateur. A cet effet, un code est gravé sur le côté du carburateur. Sélectionnez le numéro de pièce principale de jet correct correspondant au code du carburateur se trouve sur votre carburateur particulier.

Code de carburateur	Jet principal	Numéro de pièce	Altitude
P27-7-H	Standard	46.131017.20.H	1524 Mètres (5000 Pies)
	Altitude	46.131017.20.01.H	
P27-7-Z	Standard	46.131017.20.Z	
	Altitude	46.131017.20.01.Z	
P27-7-Y	Standard	46.131017.20.Y	
	Altitude	46.131017.20.01.Y	

AVERTISSEMENT

Fonctionnement à l'aide du jet alternative principale à des altitudes inférieures à l'altitude minimale recommandée peut endommager le moteur. Pour un fonctionnement à basse altitude, le jet principal standard doit être utilisé. L'utilisation du moteur avec la configuration erronée du moteur à une altitude donnée peut augmenter ses émissions et diminuer l'efficacité et le rendement du carburant.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Le propriétaire ou l'utilisateur est tenu de s'acquitter de toute maintenance périodique.

⚠️ AVERTISSEMENT

Ne jamais faire fonctionner une génératrice endommagée ou défectueuse.

⚠️ AVERTISSEMENT

Modifier le réglage effectué en usine annulera la garantie.

⚠️ AVERTISSEMENT

Toute maintenance inadéquate annule la garantie.

REMARQUE

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être effectués par toute entreprise de réparation de moteurs hors route ou tout individu.

Effectuez ponctuellement toutes les procédures de maintenance systématique. Corrigez tout problème avant de faire fonctionner la génératrice.

REMARQUE

Pour le service à la clientèle ou les pièces, utilisez notre ligne d'assistance au **1-877-338-0999**.

Entretien du moteur

Pour éviter tout démarrage accidentel, retirez le fil de contact de la bougie avant d'effectuer une révision.

Huile

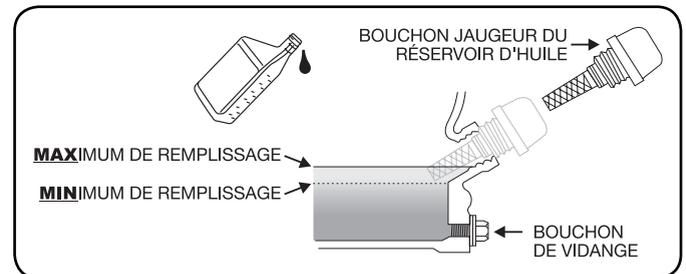
Changez l'huile lorsque le moteur est chaud. Référez-vous aux spécifications indiquées pour l'huile afin de sélectionner la qualité d'huile correspondant à vos conditions de travail.

1. Retirez le bouchon de vidange avec une douille et un prolongateur de 15 mm (non inclus).
2. Laissez l'huile se vider complètement.
3. Remettez le bouchon de vidange.
4. Retirez le bouchon jaugeur du réservoir d'huile pour ajouter de l'huile.
5. Ajoutez 1,1 L (1,2 pinte) d'huile et remettez le bouchon jaugeur en place. **NE PAS REMPLIR.**
6. Jetez l'huile usagée dans un centre de gestion des déchets approuvé.

Huile (suite)

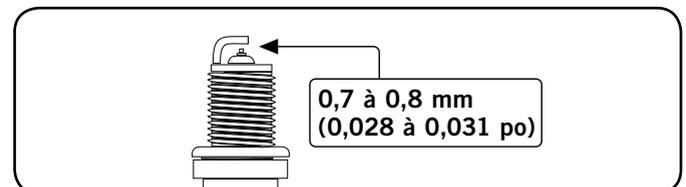
REMARQUE

Une fois que l'huile a été ajoutée, faites une vérification visuelle pour vous assurer qu'il y ait un ou deux filets de vis avant qu'elle n'atteigne l'orifice de remplissage. Si vous utilisez la jauge pour vérifier le niveau d'huile, **NE PAS** visser le bouchon jaugeur.



Bougie d'allumage

1. Retirez le câble de la bougie.
2. Utilisez une douille de bougie (non inclus) ou une douille de 13/16 po. ou 21 mm (non inclus) pour retirer la bougie.
3. Vérifiez l'électrode de la bougie. Elle doit être propre et non usée pour produire l'étincelle nécessaire à l'allumage.
4. Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po).



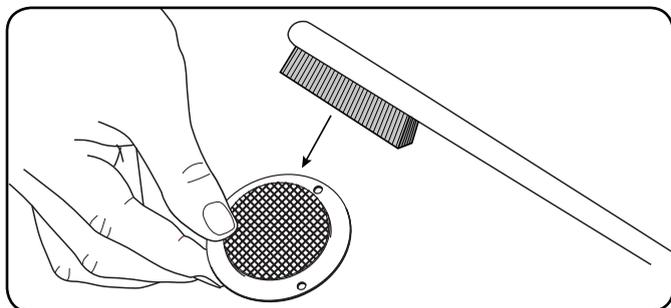
5. Reportez-vous aux recommandations de bougies d'allumage dans la section Caractéristiques techniques, lors du remplacement d'une bougie.
6. Vissez délicatement la bougie dans le moteur.
7. Utilisez une douille de bougie (non inclus) ou une douille de 13/16 po. ou 21 mm (non inclus) à fixer solidement.
8. Remettez le fil de la bougie sur celle-ci.

Filtre à air

1. Retirez le couvercle à dé clic qui retient le filtre à air sur l'assemblage.
2. Retirez l'élément en mousse.
3. Lavez-le avec un détergent liquide et de l'eau. Essorez-le dans un chiffon propre pour le sécher.
4. Imprégnez-le d'huile moteur propre.
5. Absorbent l'excédent d'huile en l'entourant dans un chiffon absorbant propre.
6. Placez le filtre dans l'assemblage.
7. Remettez le couvercle du filtre à air en l'enclenchant en position.

Pare-étincelles

1. Laissez le moteur refroidir complètement avant toute procédure d'entretien du pare-étincelles.
2. Retirez les vis (3) de fixation de la plaque de finition qui maintient l'extrémité du pare-étincelles sur le silencieux.
3. Retirez la grille du pare-étincelles.
4. Éliminez soigneusement les dépôts de carbone de la grille du pare-étincelles avec une brosse métallique.
5. Remplacez le pare-étincelles s'il a été endommagé.
6. Repositionnez le pare-étincelles dans le silencieux et fixez-le avec les vis (3).



! MISE EN GARDE

Le défaut de nettoyer le pare-étincelles réduira la performance du moteur.

Nettoyage

! MISE EN GARDE

NE PAS vaporiser d'eau sur le moteur.

L'eau peut contaminer le circuit de carburant.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du moteur.

Retirez la saleté et l'huile avec une brosse à poils souples. Utilisez un compresseur d'air (1724 hPA/25 PSI) pour retirer la poussière et les débris du moteur.

Réglages

Le mélange air-carburant n'est pas réglable. Modifier le régulateur peut endommager votre génératrice ainsi que vos appareils électriques et annulera la garantie. CPE vous recommande de contacter notre ligne d'assistance téléphonique au **1-877-338-0999** pour tout autre service ou ajustement.

Calendrier de maintenance

Respectez les intervalles de révision indiqués dans le calendrier ci-dessous. Réviser la génératrice plus fréquemment lorsqu'elle fonctionne dans des conditions difficiles. Appelez notre ligne d'assistance

Calendrier de maintenance (suite)

au **1-877-338-0999** pour obtenir l'adresse du détaillant autorisé Champion Power Equipment le plus proche de chez vous pour l'entretien du moteur ou de la génératrice.

Toutes les 8 heures ou quotidiennement	
	Vérifier le niveau d'huile
	Nettoyer autour de l'admission d'air et du silencieux
	Vérifier les tuyaux pour fuites
5 Premières heures	
	Changer l'huile
Toutes les 50 heures ou chaque saison	
	Nettoyer le filtre à air
	Changer l'huile en cas d'utilisation avec des charges lourdes ou en milieu chaud
Toutes les 100 heures ou chaque saison	
	Changer l'huile
	Nettoyer ou recalibrer l'écartement bougie
	Vérifier ou ajuster le jeu de soupapes *
	Nettoyer le pare-étincelles
	Nettoyer le réservoir à carburant et le filtre *
Toutes les 250 heures	
	Nettoyer chambre de combustion *
Tous les 3 ans	
	Remplacer la ligne de carburant et de GPL tuyau

*À effectuer par des propriétaires expérimentés et bien informés ou des détaillants Champion Power Equipment autorisés.

Entretien de la génératrice

Veillez à garder la génératrice propre et à la ranger correctement. Ne faites fonctionner l'unité que sur une surface plane et nivelée, dans un milieu propre et sec. N'exposez PAS l'unité à des conditions extrêmes ainsi qu'à un taux excessif de poussière, de saleté, d'humidité ou de vapeurs corrosives.

! MISE EN GARDE

Nous DÉCONSEILLONS l'usage d'un tuyau d'arrosage pour nettoyer la génératrice.

L'eau peut pénétrer dans la génératrice par les événements d'aération et endommager ses enroulements.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures de la génératrice.

Retirez la saleté et l'huile avec une brosse à poils souples. Utilisez un compresseur d'air (1724 hPA/25 PSI) pour retirer la poussière et les débris de la génératrice. Vérifiez tous les événements d'aération et les bouches de refroidissement pour s'assurer qu'ils sont propres et sans obstruction.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Entreposage

La génératrice doit être démarrée au moins une fois tous les 14 jours et doit fonctionner pendant au moins 20 minutes. Pour le rangement à long terme, veuillez suivre ces directives.

Entreposage de la génératrice

1. Ajouter l'additif stabilisateur formulé correctement au réservoir.
2. S'assurer que tous les appareils sont débranchés de la génératrice.
3. Faire fonctionner le génératrice durant quelques minutes pour que le carburant traité circule dans les conduites d'essence et le carburateur.
4. Tourner la soupape de carburant en position «ARRÊT».
5. Mettez l'interrupteur d'moteur à la position «OFF».
6. Laisser le génératrice fonctionner jusqu'à ce que le manque de carburant ait arrêté le moteur. Cela prend habituellement quelques minutes.
7. Le génératrice doit refroidir complètement avant tout nettoyage ou entreposage.
8. Nettoyez le génératrice selon les instructions de la section Entretien.
9. Retirez la bougie et verser environ 14,8 mL (½ once) d'huile dans le cylindre. Faire tourner le moteur lentement à distribuer l'huile et lubrifier le cylindre.
10. Remettez la bougie.
11. Stockez l'appareil dans un endroit propre et sec, hors de la lumière solaire directe.

DANGER

L'échappement de la génératrice contient du monoxyde de carbone, un gaz inodore et incolore.

Pour éviter un contact accidentel ou involontaire avec le démarreur de la génératrice pendant qu'elle est rangée, prendre les précautions suivantes :

- **Lorsque vous rangez la génératrice pour de courtes périodes de temps** assurez-vous que le commutateur d'moteur et la valve de carburant sont en position **OFF**.

Caractéristiques du moteur

- Modèle YF188FD-L_G
- Cylindrée 389 cm³
- Type 4-temps OHV
- Type de démarrage Démarrage à rappel

Caractéristiques de la génératrice

- Modèle 100320
- Puissance nominale continue (gaz) 6500 watts
- Puissance nominale continue (GPL) 5850 watts
- Watts au démarrage (gaz) 8125 watts
- Watts au démarrage (GPL) 7325 watts
- Tension c.a. 120 / 240 V
- Phase Unique
- Fréquence 60 Hz
- Capacité en carburant 23 L (6,1 gal)
- Poids brut 84,6 kg (186,5 lb)
- Poids net 78,5 kg (173,1 lb)
- Hauteur 62,2 cm (24,5 po)
- Largeur 70,8 cm (27,9 po)
- Longueur 69,4 cm (27,3 po)

Carburant

La capacité en carburant (gaz) est de 23 L (6,1 gal).

- Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de moins de 10 % en volume.
- Utilisez uniquement un cylindre de GPL homologué muni d'une valve OPD.

Bougies d'allumage

OEM bougies d'allumage : NHSP F6RTC

Bougies d'allumage de remplacement : NGK BPR6ES ou équivalent

Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po).

Le jeu des soupapes d'entretien

- Admission 0,13 à 0,17 mm (0,005 à 0,007 po)
- Échappement 0,18 à 0,22 mm (0,007 à 0,009 po)

Remarque : un bulletin technique concernant la procédure de réglage de la soupape est disponible à www.championpowerequipment.com

Message important concernant la température

Votre produit Champion Power Equipment est conçue et calibrée pour fonctionner en continu à la température ambiante jusqu'à 40 °C (104 °F). Lorsque votre produit est nécessaire de votre produit peut fonctionner à des températures variant de -15 °C (5 °F) à 50 °C (122 °F) durant de courts laps de temps. Si la produit est exposée à des températures excédant ces limites durant l'entreposage, elle doit être ramenée à l'intérieur de ces écarts avant d'être utilisée. Dans tous les cas, la produit doit toujours être utilisée à l'extérieur, dans une zone bien aérée et éloignée des portes, fenêtres et autres trappes de ventilation.

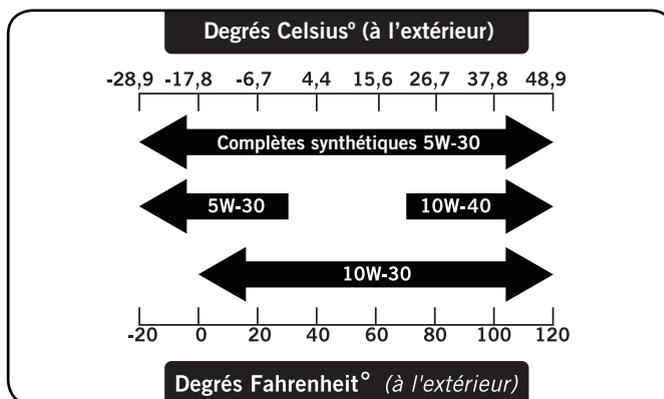
Huile

Utilisez 10W-30 automobile huile.

La capacité en huile est de 1,1 L (1,2 pinte).

NE PAS REMPLIR.

Veillez vous référer au tableau ci-dessous pour les types d'huile recommandé pour la génératrice.

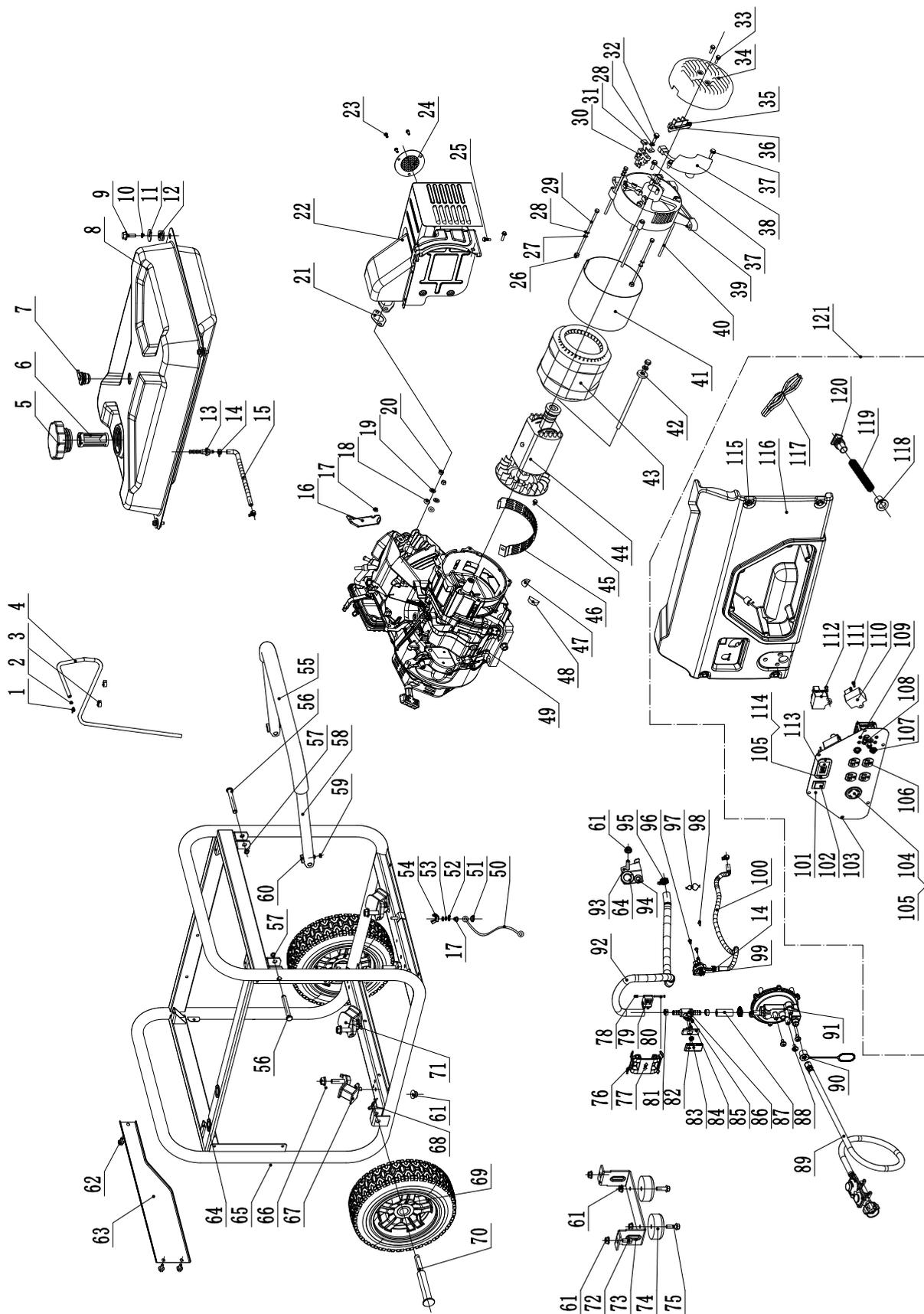


REMARQUE

La température affectera l'huile du moteur et sa performance. Changer le type d'huile à moteur utilisée selon les conditions atmosphériques afin de répondre aux besoins du moteur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Diagramme des pièces

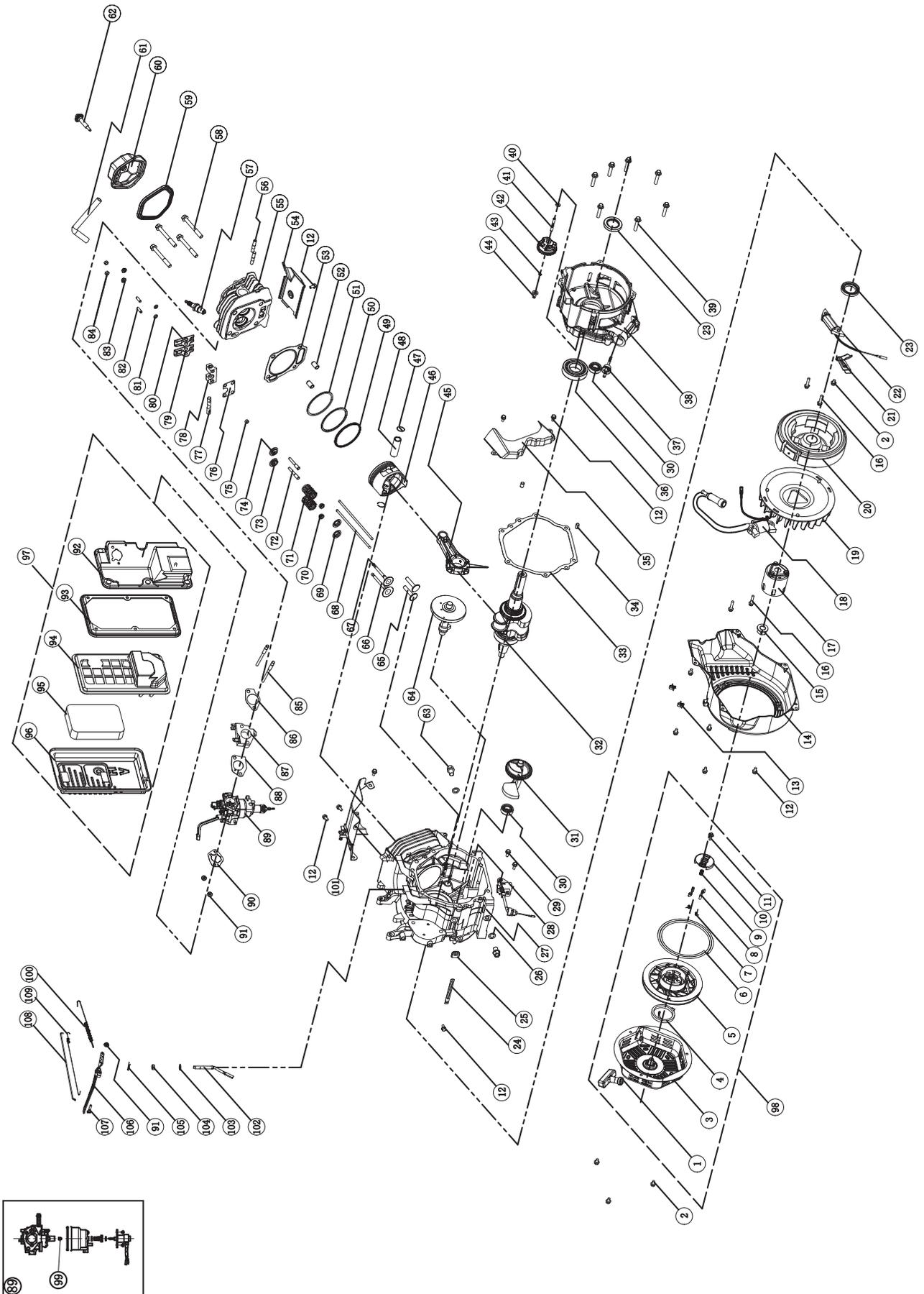


N°	N° de pièce	Description	Qté
1	2.06.006	Attache, Ø7 x Ø1	1
2	24.070030.00	Trou, Tuyau d'aérateur	1
3	2.05.001	Attache, Ø8,7 x b6.5	2
4	152.070014.06	Tuyau, Soupape d'inversion, 730 mm	1
5	122.070100.07	Couvercle du réservoir d'huile	1
6	122.070300.03	Filtre à carburant	1
7	24.070800.00	Soupape d'inversion	1
8	152.071000.31.48	Réservoir d'essence, Jaune	1
9	1.5789.0620.1	Boulon à embase M6 x 20, Noir	4
10	1.93.06	Rondelle de blocage Ø6	4
11	2.03.004.1	Rondelle Ø24 x Ø6.5 x 1.5, Noire	4
12	122.070015.01	Amortisseur de vibrations, Réservoir à essence	4
13	21.070600.01	Connecteur, Cuivre	1
14	2.06.016	Attache, Ø8,7 x b8	4
15	152.070011.08	Tuyau de carburant, 265 mm	1
16	45.090006.20	Support, Filtre à air	1
17	1.6177.1.06	Écrou de blocage M6, Embase	2
18	1.848.08	Rondelle Ø8	2
19	1.93.08	Rondelle de blocage Ø8	2
20	1.6175.08	Écrou M8	2
21	46.100001.07	Rondelle, Tuyau d'échappement	1
22	46.101000.00.2	Bloc du silencieux	1
23	1.9074.4.0510	Vis et rondelle M5 x 10	3
24	46.101300.00	Bloc du pare-étincelles	1
25	1.16674.0820	Écrou à embase M8 x 20	2
26	1.6175.05	Écrou M5	2
27	1.97.1.05	Rondelle Ø5	2
28	1.93.05	Rondelle de blocage Ø5	3
29	2.08.035	Boulon M5 x 214	2
30	152.190300.00	Assemblage du balai au carbone	1
31	122.190004.01	Pince, Balai au carbone	1
32	1.5783.0520	Boulon M5 x 20	1
33	1.16674.0512.2	Boulon à embase M5 x 12	2
34	152.190003.00.48	Couvercle d'extrémité de la génératrice, Jaune	1
35	1.9074.17.0516	Ensemble vis et rondelles M5 x 16	2
36	122.190400.00	Bloc terminal	1
37	1.16674.0516	Boulon à embase M5 x 16	3
38	153.190200.03	AVR	1
39	152.190002.00	Boîtier d'extrémité	1
40	2.08.032	Boulon à embase M6 x 179	4
41	152.191002.00	Couvercle du stator	1
42	2.08.034	Boulon à embase M10 x 265	1
43	152.191200.37	Bloc du stator, Al, Ø190 x 140 mm, CSA	1
44	152.191100.26	Bloc du rotor, Al, Ø190 x 140 mm, CSA	1
45	1.5789.0608	Boulon à embase M6 x 8	1
46	152.192300.01	Guide d'air	1
47	152.190005.00	Caoutchouc, Couvercle, A	1
48	152.190005.01	Caoutchouc, Couvercle, B	1
49	46.491	Moteur	1
50	5.1900.029	Fil de masse, 150 mm	1
51	1.862.06	Rondelle de blocage Ø6, Dentée	2
52	1.97.1.06	Rondelle Ø6	2
53	1.93.06	Rondelle de blocage Ø6	1
54	1.62.06	Écrou à oreilles M6	1
55	152.200702.02	Couvercle, Poignée	1
56	152.200703.04	Longue tige, Poignée	2
57	1.894.1.10	Anneau de retenue Ø10	2
58	152.200701.02.2	Poignée en U	1
59	1.894.1.08	Anneau de retenue Ø8	2
60	152.200703.02	Courte tige, Poignée	2
61	1.6177.1.08	Écrou de blocage M8, Embase	9
62	1.5789.0612.1	Boulon à embase M6 x 12, Noir	3

N°	N° de pièce	Description	Qté
63	152.200800.09.2	Plaque décorative	1
64	152.070031.00	Enveloppe, Tuyau de gaz de pétrole liquéfié	3
65	65268.0.5.2	Boîtier	1
66	1.6177.1.10	Écrou de blocage M10, Embase	4
67	152.201200.03	Support de moteur 1	2
68	2.16.001	Tige Ø2 x 33, En R	2
69	122.201701.07.48	Roue de 9 po, Roue, PU, Jaune	2
70	122.201501.23	Goupille élastique, Roue, Ø16 x Ø10 x 97	2
71	152.201200.04	Support de moteur 2	2
72	1.5789.0816	Boulon à embase M8 x 16	2
73	152.200002.00.2	Patte de soutien 60 mm	1
74	152.201400.00	Caoutchouc, Support	2
75	1.5789.0825	Boulon à embase M8 x 25	2
76	152.201004.00	Verrou	2
77	152.200019.00.48	Poignée d'interrupteur, Jaune	1
78	1.6170.03	Écrou M3	1
79	5.1050.000	Interrupteur	1
80	1.819.1.0330	Vis M3 x 30	1
81	2.06.032	Attache, Ø17	2
82	1.6182.05	Écrou de blocage M5	1
83	122.070032.00	Manchon, Poignée	1
84	122.070025.02	Poignée	1
85	1.819.0408	Vis M4 x 8	2
86	122.074000.01	Soupape d'arrêt, B	1
87	152.070012.05	Tuyau, 40 mm	1
88	2.08.055	Boulon M6 x 14	3
89	47.130021.01	Tuyau de gaz de pétrole liquéfié avec régulateur, 3,3 pi, 1 m	1
90	9.1500.002	Manchon, Connecteur	1
91	47.136000.01	Soupape de réduction de pression	1
92	152.070012.06	Tuyau, 750 mm	1
93	152.200018.00	Support	1
94	152.070031.01	Enveloppe, Tuyau de carburant	1
95	2.06.023	Attache, Ø20	2
96	1.845.4816	Vis ST4.8 x 16	2
97	2.06.050	Attache Ø8 x Ø18	1
98	1.845.3513	Vis ST3.5 x 13	1
99	122.070400.06	Soupape de carburant	1
100	152.070011.09	Tuyau de carburant, 480 mm	1
101	152.19.16.2	Panneau de commande	1
102	5.1000.001.3	Interrupteur d'allumage, Rouge	1
103	1.9074.4.0514.1	Ensemble vis/rondelle M5 x 14, Noir	6
104	5.1120.026	Prise L14-30R, CSA	1
105	1.6177.1.04.1	Écrou de blocage M4, Embase, Noir	8
106	5.1120.027	Prise 5-20R, Double, CSA	2
107	5.1210.920	Disjoncteur de 20 A, Bouton-poussoir	2
108	5.1240.927	Disjoncteur de 27 A, deux pôles, CSA	1
109	1.9074.4.0306.1	Ensemble vis/rondelle M3 x 6, Noir	4
110	5.1810.004	Diode OVF, CSA	1
111	1.823.0514	Vis M5 x 14, Noir	2
112	5.1820.004	Chargeur	1
113	5.1430.002	Intelligauge	1
114	1.9074.4.0414.1	Ensemble vis/rondelle M4 x 14, Noir	2
115	1.5789.0615.1	Boulon à embase M6 x 15, Noir	4
116	152.210002.17	Boîtier de commande	1
117	100320.21.10	Assemblage de fils	1
118	122.210003.01	Enveloppe de fils, Boîtier de commande	1
119	5.1320.012	Gaine, Fil, Ø17 x 300 mm	1
120	152.210003.02	Bouchon, Boîtier de commande	1
121	100320.21	Assemblage du panneau de commande	1

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Diagramme des pièces de moteur

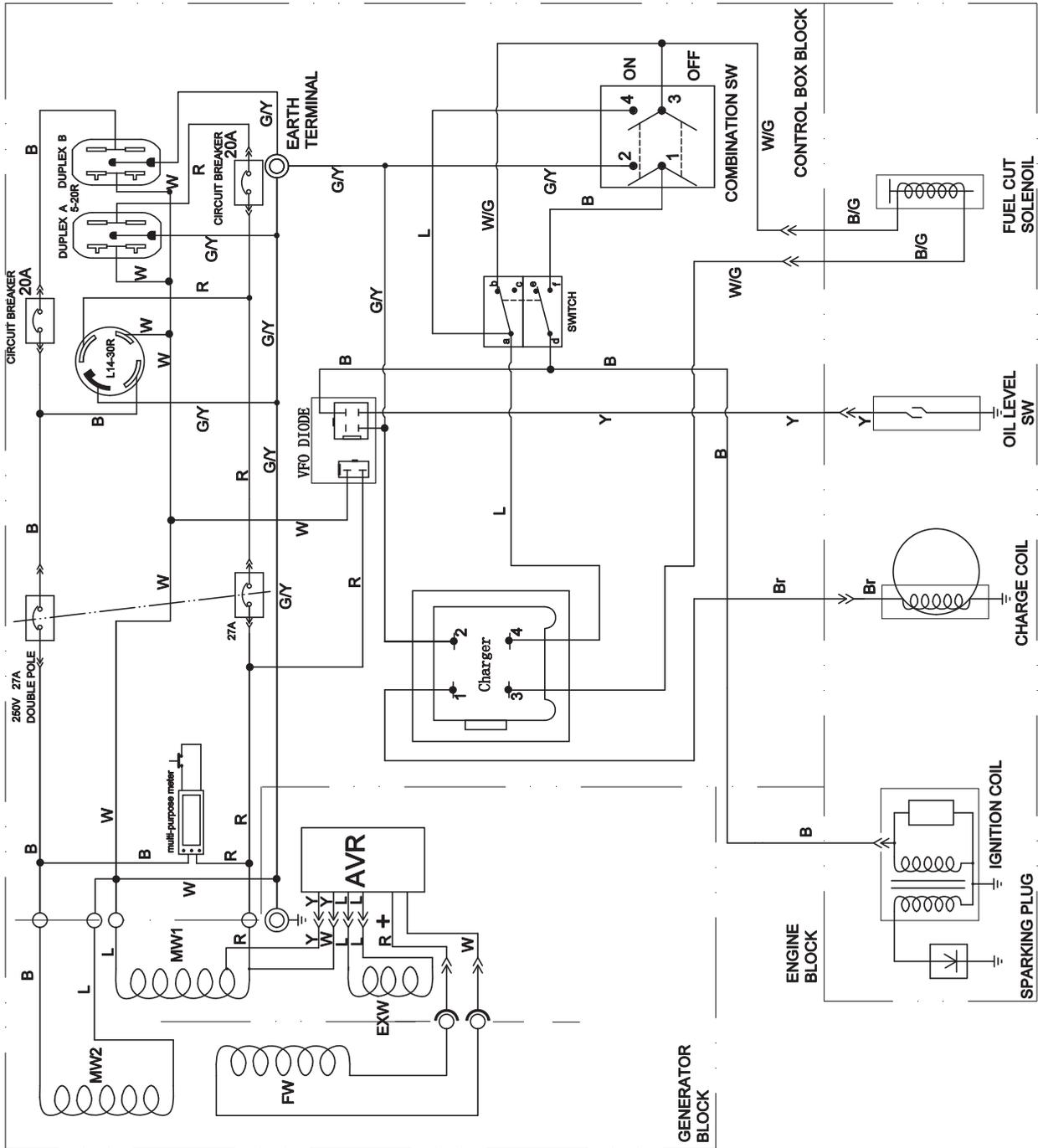


N°	N° de pièce	Description	Qté
1	21.061300.00	Poignée, Rappel, Doux	1
2	1.5789.0608	Boulon à embase M6 x 8	4
3	46.061100.00.2	Couvercle, Lanceur à rappel, Noir	1
4	45.060005.00	Ressort, Lanceur à rappel	1
5	45.061102.00	Poulie, Lanceur à rappel	1
6	2.10.003	Corde Ø5 x 1550	1
7	45.060003.00	Ressort, Cliquet	2
8	45.060002.00	Cliquet du démarreur, Fer	2
9	45.060009.00	Ressort, Guide de cliquet	1
10	45.060007.00	Guide de cliquet	1
11	45.060008.00	Vis, Guide de cliquet	1
12	1.5789.0612	Boulon à embase M6 x 12	12
13	2.05.009	Attache Ø12.5 x 7	2
14	46.080100.01.48	Couvercle de ventilateur, Jaune	1
15	2.02.007	Écrou M16 x 1.5	1
16	1.5789.0629	Boulon à embase M6 x 29	4
17	45.060001.00	Poulie, Démarreur	1
18	46.123000.01	Bobine d'allumage	1
19	47.080001.00	Ventilateur	1
20	46.120100.06	Volant d'inertie	1
21	45.030006.00	Plateau porte-bobine	1
22	45.121000.00	Bobine, Chargement	1
23	2.11.007	Joint d'huile Ø35 x Ø52 x 8	2
24	2.05.050	Attache-fil, 100 mm	1
25	45.030032.00	Gaine, Fil	1
26	2.03.023	Rondelle Ø12.5 x Ø20 x 2, Boulon de vidange	2
27	46.030100.01	Carter	1
28	45.127000.02	Détecteur de niveau d'huile	1
29	1.5789.0615	Boulon à embase M6 x 15	2
30	1.276.6202	Rondelle 6202	2
31	47.050006.00	Équilibreur de poids	1
32	45.050100.14	Assembl. du vilebrequin	1
33	46.030008.00	Rondelle, Couvercle du carter	1
34	2.04.001	Goupille de positionnement Ø9 x 14	2
35	46.080600.00	Guidage d'air, Côté droit	1
36	1.276.6207	Roulement 6207	1
37	46.031000.01.48	Bloc de la jauge d'huile, Jaune	1
38	45.030007.00	Couvercle, Carter	1
39	1.5789.0840.0.8	Boulon à embase M8 x 40	7
40	2.03.021.1	Rondelle Ø6.4 x Ø13 x 1, Noire	1
41	45.110013.00	Arbre, Régulation	1
42	45.110100.00	Embrayage, Régulation	1
43	21.110011.00	Attache, Régulation	1
44	45.110012.00	Raccord, Régulation, Acier	1
45	47.050200.00	Assembl. de la bielle	1
46	46.050005.00	Piston	1
47	2.09.004	Anneau de retenue Ø21 x Ø1	2
48	45.050003.00	Tige, Piston	1
49	46.050303.00	Anneau, Huile	1
50	46.050302.00	Anneau, Deuxième piston	1
51	46.050301.00	Anneau, Premier piston	1
52	2.04.004	Goupille de positionnement Ø12 x 20	2
53	46.030009.02	Couvercle, Culasse	1
54	46.080400.00	Guidage d'air, Inférieur	1
55	46.010100.00	Culasse	1
56	2.01.010	Goujon M8 x 35	2
57	2.15.002(F6RTC)	Bougie F6RTC	1
58	2.08.014	Boulon à embase M10 x 80	4

N°	N° de pièce	Description	Qté
59	46.020002.00	Rondelle, Couvercle de culasse	1
60	46.021000.00	Couvercle, Culasse	1
61	45.020001.02	Tuyau d'aérateur	1
62	45.020100.00	Boulon, Couvercle de culasse	1
63	2.08.039	Boulon de vidange M12 x 1.5 x 15	2
64	46.041000.00	Arbre à came	1
65	45.040013.00	Poussoir de soupape	2
66	45.040002.00	Soupape, Entrée	1
67	45.040006.00	Soupape, Sortie	1
68	46.040005.00	Tige de culbuteur	2
69	45.040015.00	Dispositif de retenue, Ressort de soupape	2
70	45.040017.00	Joint d'huile, Soupape	2
71	45.040003.00	Ressort, Soupape	2
72	23.040010.00	Boulon, Culbuteur	2
73	45.040001.00	Dispositif de retenue, Ressort de la soupape d'entrée	1
74	45.040007.00	Dispositif de retenue, Ressort de la soupape d'échappement	1
75	45.040008.00	Rotateur, Soupape d'échappement	1
76	46.040004.00	Plaque de guidage, Tige de culbuteur	1
77	46.040016.00	Arbre, Culbuteur	1
78	46.040201.00	Dispositif de retenue, Culbuteur	1
79	46.040009.00	Culbuteur, Soupape d'entrée	1
80	46.040018.00	Culbuteur, Soupape d'échappement	1
81	1.97.1.06	Rondelle Ø6	2
82	22.040012.00	Vis, réglage de soupape	2
83	1.6177.1.06	Écrou à embase M6	2
84	21.040021.00	Écrou M6 x 0.5, Blocage	2
85	2.01.008	Goujon M6 x M8 x 105	2
86	46.130002.20	Rondelle, Isolant	1
87	45.130001.00	Isolant, Carburateur	1
88	46.130003.20	Rondelle, Carburateur	1
89	46.131000.28	Carburateur	1
90	46.130004.20	Rondelle, Filtre à air	1
91	1.6177.06	Écrou à embase M6	3
92	46.091100.03	Base, Filtre à air	1
93	45.091002.20	Joint, Filtre à air	1
94	45.091001.20	Séparateur, Filtre à air	1
95	45.091003.20	Élément, Filtre à air	1
96	46.091200.04	Couvercle, Filtre à air	1
97	46.091000.03	Bloc du filtre à air	1
98	46.061000.00	Bloc du lanceur à rappel	1
99	46.131017.20	Jet principal, Standard	1
	46.131017.20.01	Jet principal, l'altitud	/
100	45.110007.01	Ressort, Régulation	1
101	46.080300.20	Guidage d'air, Supérieur	1
102	45.110001.00	Arbre, Arbre de régulation	1
103	2.03.019	Rondelle Ø8.2 x Ø17 x 0.8	1
104	2.11.006	Joint d'huile Ø7 x Ø14 x 5	1
105	45.110008.00	Tige, Arbre	1
106	45.110003.01	Arbre. Régulation	1
107	2.08.040	Boulon M6x21, Arbre de régulation	1
108	45.110006.00	Tige, Régulation	1
109	45.110005.00	Ressort, Rappel du papillon des gaz	1

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Diagramme de câblage



SWITCH

	b	a	c	e	d	f
GAS		○	○	○	○	○
LPG	○		○	○	○	○

COMBINATION SWITCH

	1	2	3	4
OFF	○	○	○	○
ON				

B	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	B/W	BLACK WHITE
L	BLUE	W/G	WHITE GREEN
G	GREEN	G/Y	GREEN YELLOW
R	RED	W/L	WHITE BLUE
W	WHITE	B/G	BLACK GREEN

Problème	Cause	Solution
La génératrice ne démarre pas	Pas de carburant	Ajouter de l'essence
	Bougie d'allumage défectueuse	Changer la bougie
	Unité chargée pendant le démarrage	Retirer la charge de l'appareil
La génératrice refuse de démarrer; la génératrice démarre mais fonctionne mal	Niveau d'huile bas	Remplir le carter au niveau adéquat. Mettre la génératrice sur une surface plane et à niveau
	Échappement sur la mauvaise position	Ajuster l'échappement
	Fil de la bougie non raccordé	Fixer le fil à la bougie
La génératrice s'éteint pendant le fonctionnement	Manque de carburant	Remplir le réservoir à carburant
	Niveau d'huile bas	Remplir le carter jusqu'au niveau adéquat. Placer la génératrice sur une surface plane et à niveau
La génératrice ne parvient pas à fournir une puissance suffisante ou surchauffe	La génératrice est en surcharge	Revoir et ajuster la charge. Voir « Gestion de la consommation »
	Aération insuffisante	Vérifier qu'il n'y a pas de restriction dans l'arrivée d'air. Aller dans une zone bien aérée
Pas de sortie c.a.	Raccordement défectueux du câble	Vérifier toutes les connexions
	Le dispositif connecté est défectueux	Remplacer le dispositif défectueux
	Le disjoncteur est déclenché	Réenclencher le disjoncteur
	Balai défectueux	Changer le balai (Centre de réparations)
	AVR (régulateur de tension) défectueux	Changer l'AVR (Centre de réparations)
	Câblage lâche	Inspecter et serrer les montages électriques
	Autre	Utiliser la ligne d'assistance
La génératrice s'emballe	Régulateur de régime défectueux	Utiliser la ligne d'assistance
Déclenchement répété du disjoncteur	Surcharge	Revoir et ajuster la charge. Voir « Gestion de la consommation »
	Cordons ou matériel défectueux	Vérifier si les fils sont endommagés, dénudés ou effilochés. Remplacer le dispositif défectueux

Pour du soutien technique complémentaire :

Service technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)

Ligne sans frais : 1-877-338-0999

tech@championpowerequipment.com

GARANTIE

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTIE LIMITÉE DE TROIS (3) ANS

Conditions de la garantie

Champion Power Equipment (CPE) activera cette garantie dès réception de la carte d'enregistrement de la garantie et d'une preuve d'achat telle que la copie du reçu de caisse de l'un des détaillants CPE. Veuillez soumettre votre carte d'enregistrement ainsi que votre reçu dans les dix (10) jours qui suivent la date d'achat.

Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période de trois ans (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 270 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivants :

Usure normale

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre s'il appert que le produit a été mal utilisé, a manqué d'entretien, a fait l'objet d'un accident, ou encore s'il a été malmené, chargé au-delà des limites du produit, modifié, mal installé ou mal connecté à un composant électrique. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie. Il n'est pas nécessaire qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisée par CPE.

Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les articles d'usure tels que les éléments filtrants, joints toriques, etc.,
- les accessoires tels que les housses de rangement,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

Le cas échéant, cette garantie ne s'applique pas aux produits utilisés comme source électrique de base pour remplacer les services publics.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE ET LES GARANTIES CI-JOINTES DES SYSTÈMES ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES ÉTATS-UNIS, CARB ET/OU ECCC (SI APPLICABLES) REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original. Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

Coordonnées

Adresse

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670 É.-U.
www.championpowerequipment.com

Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
Ligne sans frais : 1 877 338-0999
info@championpowerequipment.com
N° télécopieur : 1 562 236-9429

Service technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
Ligne sans frais : 1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

*Sauf s'il est stipulé autrement dans toute Garantie sur les Systèmes de Contrôle des Émissions (le cas échéant) pour le Système de Contrôle des Émissions : U.S. Environment Protection Agency (EPA), California Air Resources Board (CARB) et/Environnement et Changement Climatique Canada (ECCC). Quelle que soit la garantie qui s'applique pour la plus longue période, soit cette garantie limitée de 3 ans ou la Garantie sur les Systèmes de Contrôle des Émissions applicable, annulera et remplacera l'autre garantie.

**Champion Power Equipment, Inc (CPE) et
Environnement et Changement climatique Canada (ECCC)
Garantie du système de contrôle de l'émission**

Votre moteur Champion Power Equipment (CPE) est conforme aux règlements d'Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) sur l'émission.

DROITS ET OBLIGATIONS DE LA GARANTIE :

CPE est heureuse d'expliquer la garantie des systèmes de contrôle de l'émission liée à votre petit moteur hors-route 2017. Les nouveaux moteurs doivent être désignés, construits et équipés au moment de la vente de façon à se conformer aux règlements d'Environnement et Changement climatique Canada en matière de petits moteurs hors-route. CPE doit garantir le système de contrôle de l'émission sur votre petit moteur hors-route durant la période inscrite plus bas dans la mesure où il ne fait l'objet d'aucun abus, négligence, modification non approuvée ou entretien inadéquat.

Le système de contrôle de l'émission peut inclure des pièces telles que le carburateur, le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le convertisseur catalytique et les conduites d'essence. Les tuyaux, courroies, connecteurs et autres systèmes liés à l'émission peuvent également être inclus. En cas de défectuosité garantie, CPE réparera votre petit moteur hors-route sans frais, incluant le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION :

Le système de contrôle de l'émission est garanti durant deux ans sous réserve des dispositions établies plus bas. Si, durant la période de garantie, les matériaux ou la fabrication de la pièce liée à l'émission s'avéraient défectueux, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE.

RESPONSABILITÉ DU DÉTENTEUR DE LA GARANTIE :

À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous êtes responsable de l'entretien prescrit dans le Guide d'utilisation. CPE recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien de votre petit moteur hors-route mais CPE ne peut réfuter la garantie uniquement sur la base du manque de reçus ou de votre défaut d'effectuer tous les entretiens prescrits.

À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous devez être conscient que CPE pourrait réfuter la couverture de la garantie si votre petit moteur hors-route ou une de ses pièces fait défaut suite à l'abus, la négligence, un mauvais entretien ou des modifications non approuvées.

Vous avez la responsabilité de présenter votre petit moteur hors-route à un centre de service CPE autorisé, un détaillant CPE ou CPE, Santa Fe Springs, CA, États-Unis dès que le problème survient. Les réparations en garantie devraient être effectuées dans un délai raisonnable et ne pas excéder 30 jours.

Pour toute question sur les droits et responsabilités reliés à la garantie, veuillez communiquer avec :

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
États-Unis
Tél. : 1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION

Les dispositions particulières suivantes ont trait à la couverture de la Garantie du système de contrôle de l'émission.

Garantie du système de contrôle de l'émission (Garantie SCE) :

1. APPLICABILITÉ : la période de la garantie SCE débutera à la date où le nouveau moteur ou l'équipement est livré à son acheteur initial et final et se poursuivra durant les 24 mois consécutifs.

2. COUVERTURE DE LA GARANTIE GÉNÉRALE SUR LES ÉMISSIONS

CPE garantit à l'acheteur initial et final du nouveau moteur ou de l'équipement et de tout acheteur subséquent que chacun de ses petits moteurs hors-route est :

a. conçu, fabriqué et équipé pour se conformer au moment de la vente à tous les règlements en vigueur de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999 (LCPE 1999).

b. exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pouvant causer la panne d'une pièce garantie identique à tous les niveaux à la pièce décrite dans l'application du fabricant du moteur pour fins de certification durant une période de deux ans.

3. LA GARANTIE SUR LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIT :

a. Toute pièce garantie ne devant pas être remplacée en vertu d'un entretien prévu selon le Guide d'utilisation, sera couverte pour la période de garantie SCE établie. Si une telle pièce fait défaut durant la période de garantie SCE, elle sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» ci-dessous. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.

b. Toute pièce garantie et liée à l'émission devant uniquement faire l'objet d'une inspection régulière tel que stipulé dans le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de garantie SCE. Un énoncé dans les directives écrites à l'effet que la pièce doit être «réparée ou remplacée au besoin» ne réduira pas la période de garantie SCE. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.

c. Toute pièce garantie et liée à l'émission qui doit faire l'objet d'un remplacement dans le cadre d'un entretien requis selon le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de temps antérieure au premier remplacement prévu. Si la pièce fait défaut avant le premier remplacement prévu, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» plus bas. Ladite pièce liée aux émissions et réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE avant le premier remplacement prévu pour cette pièce reliée à l'émission.

d. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie liée à l'émission en vertu de la présente garantie SCE sera effectué sans frais au propriétaire dans un centre de service CPE autorisé.

e. Le propriétaire n'aura pas à payer les frais de main-d'œuvre de diagnostique qui mène à la conclusion qu'une pièce couverte par la garantie SCE est effectivement défectueuse dans la mesure où un tel travail de diagnostique est effectué dans un centre de service CPE autorisé.

f. CPE sera responsable des dommages aux composants originaux du moteur ou aux modifications approuvées, présumés être causés par le défaut d'une pièce liée à l'émission et couverte par la garantie SCE.

g. Durant toute la période de garantie SCE, CPE demeurera fournisseur des pièces garanties liées à l'émission suffisantes pour répondre à la demande prévue pour de telles pièces.

h. Toute pièce liée à l'émission approuvée et autorisée par CPE peut être utilisée lors de tout entretien ou réparation en garantie SCE et sans frais pour le propriétaire. Une telle utilisation ne réduira pas l'obligation en vertu de la garantie de CPE.

i. Des ajouts ou pièces modifiées non approuvés ne peuvent être utilisés pour modifier ou réparer un moteur CPE. Une telle utilisation annule la présente garantie SCE et constituera un motif suffisant pour réfuter toute réclamation en vertu de la garantie SCE. CPE ne sera pas responsable en vertu des présentes pour tout défaut des pièces garanties d'un moteur CPE causé par l'utilisation de tels ajouts ou pièces modifiées non approuvés.

LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION INCLUENT LES PIÈCES SUIVANTES : (utiliser les parties de la liste applicable au moteur)

Systèmes couverts par la présente garantie	Description des pièces
Système de dosage du carburant	Régulateur de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'induction d'air	Filtre à air, tubulure d'admission
Système d'allumage	Bougie et pièces, système d'allumage électromagnétique
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, convertisseur catalytique
Pièces diverses	Tubulures, raccords, dispositifs d'étanchéité, joints statiques et pinces associés aux systèmes mentionnés.
Émissions par évaporation	Réservoir de carburant, bouchon du réservoir, conduite de carburant, raccords de conduite de carburant, pinces, soupapes de surpression, soupapes de régulation, solénoïde de contrôle, commandes électroniques, diagrammes de contrôle du vide, câbles de contrôle, timonerie de commande, soupapes de purge, tuyaux de vapeur, séparateur de liquide-vapeur, réservoir à charbon actif, supports de montage du réservoir, connecteur de port de purge du carburateur

POUR OBTENIR UN SERVICE EN GARANTIE :

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé avec votre carte d'enregistrement de garantie ou une autre preuve de la date d'achat originale, à vos frais, chez un détaillant Champion Power Equipment autorisé à vendre et assurer l'entretien de ce produit CPE par Champion Power Equipment, Inc. durant les heures normales d'ouverture. Les réclamations de réparation ou d'ajustement identifiées comme causées uniquement par des défauts de fabrication ou de matériaux ne seront pas réfutées parce que le moteur n'a pas fait l'objet d'un entretien ou d'une utilisation adéquate.

Pour toute question sur les droits et responsabilités de la garantie ou pour bénéficier d'un service garanti, écrire ou communiquer avec le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc. à :

**Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
États-Unis
1 877 338-0999
Attention : Service à la clientèle
tech@championpowerequipment.com**